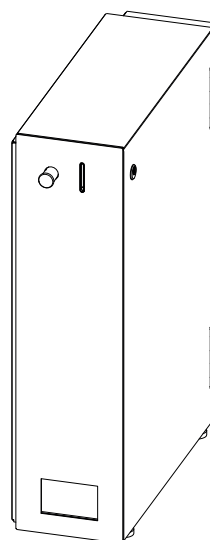
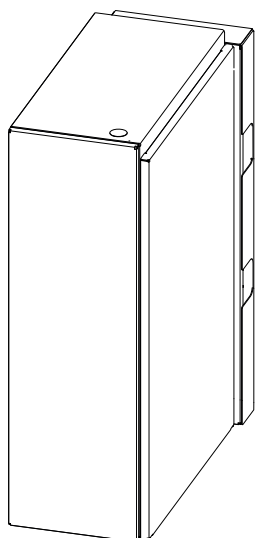
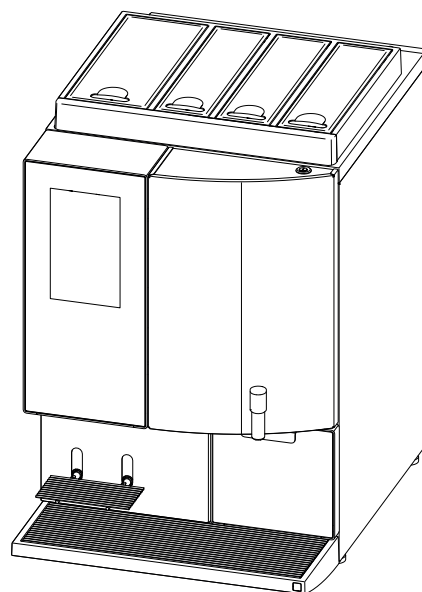
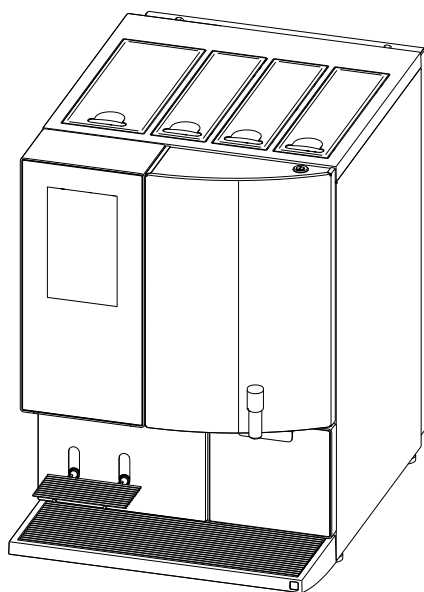




Manuel technique

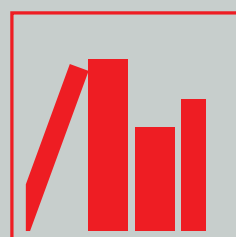
HO Siamonie Smart



fr

20.10.2022

417 66 030 00 _ 071



Contenu

1. Variantes et identification	4
2. Indications	4
3. Conseils de sécurité	4
3.1 Explication des symboles et des notes	5
4. Liste d'entretien	6
4.1 Caisson	6
4.2 Partie produits instantanés	6
4.3 Bloc infuseur	6
4.4 Électronique	7
4.5 Paramètres	7
4.6 Système de lait (module annexe)	8
5. Composants/pièces à entretenir	11
5.1 Déplacer la chambre d'infusion	11
5.2 Graisser les barres de guidage	12
5.3 Remplacer le tamis de l'infuseur	12
5.4 Remplacer les joints toriques	12
5.5 Moulin à gauche/droite	13
5.6 Soupape de surpression du chauffe-eau de l'expresso	13
5.7 Flexibles PTFE, clapet de retenue, tuyau en silicone noir	14
5.8 Démonter la pompe	15
5.9 Clapet anti-retour	15
5.10 Contrôler le flowmètre	15
5.11 Soupape d'alimentation avec réducteur de pression	16
5.12 Vérifier l'interrupteur de contact de porte, la position des capteurs	16
5.13 Kit tuyau pour pompe péristaltique (module de lait)	17
5.14 Kit étranglement fixe	17
5.15 Kit soupape de retenue	17
5.16 Joints toriques et tuyaux	18
5.17 Plan des tuyaux du module de lait	19
6. Échange / modification de composants/pièces	20
6.1 Retirer l'infuseur	20
6.2 Démonter le support de bacs	21
6.3 Démonter les moteurs pour produits instantanés	22
6.4 Démonter les moulins	22
6.5 Démonter le moteur du mixeur	23
6.6 Retirer la paroi arrière du distributeur	24

6.7	Démonter le bloc d'alimentation	24
6.8	Démonter le chauffe-eau	25
6.9	Démonter l'unité d'eau	25
6.10	Démonter le moteur de l'infuseur	26
6.11	Démonter le bloc des valves de distribution	26
6.12	Soupape de surpression du chauffe-eau de l'expresso	26
6.13	Échanger la commande HG M32	27
6.14	Échanger la meule	28
6.15	Démonter l'écran tactile.....	30
6.16	Démonter le module de lait frais (uniquement en combinaison avec un module de lait)	31
6.17	Démonter la pompe péristaltique (uniquement en combinaison avec un module de lait)	31
6.18	Démonter le bloc de distribution (uniquement en combinaison avec un module de lait)	32
6.19	Démonter le chauffe-eau à vapeur	32
6.20	Démonter le bloc de distribution.....	33
6.21	Remplacer la cartouche de filtre C50	33
6.22	Échanger le raccordement d'eau fixe du réservoir d'eau	34
6.23	Échanger le réservoir d'eau en un raccordement d'eau fixe	34
7.	Sielector.....	35
7.1	Guide pratique.....	35
7.2	Remplacement de la commande : installation du logiciel avec le Sielector	36
8.	Mise à jour du logiciel	37
8.1	Boîtier de programmation MDB (RedBox).....	37
9.	Fonctions de service	39
9.1	Aperçu de tous les numéros de service	39
9.2	Moteurs	42
9.2.1	Variantes MONO	42
9.2.2	Variantes DUO	43
10.	Programmations spéciales	44
11.	Dessins et plans	46
11.1	Plan de circuit d'eau	46
11.2	Plan des tuyaux.....	47
11.3	Vannes de distribution	48
11.4	Module de lait : Valves	49
11.5	Plan circuit électrique	50
11.6	Dessin technique de l'ouverture	54

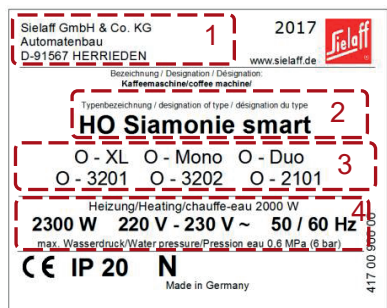
1. Variantes et identification

Veuillez tenir compte du fait que le contenu de ce manuel s'applique à différentes variantes du distributeur. C'est pourquoi il est possible que certaines informations ne concernent pas votre machine.

Ce manuel est valable pour les variantes de machines suivantes :

Modèle de machine	Variante	N° de réf. Sielaff
HO Siamonie Smart	Mono 3201	417 00 000 00
HO Siamonie Smart	Mono 3202	
HO Siamonie Smart	Duo 2101	
HO Siamonie Smart XL	Mono 3201	417 00 000 10
HO Siamonie Smart XL	Mono 3202	
HO Siamonie Smart XL	Duo 2101	
VS Module de paiement SI Smart		417 00 000 20
VS module de lait SI Smart		417 00 000 30

Identification

	1 Fabricant 2 Modèle de machine 3 Variante (désignée par un x) 4 Données de raccordement Sur la plaque signalétique, une croix indique de quelle variante de machine il s'agit.
--	---

2. Indications

Condition préalable pour l'entretien et les réparations

- Avant de procéder à la réparation, il faut retirer la prise électrique du distributeur. La prise secteur doit être placée de manière à être sous contrôle pendant la réparation pour ne pas être rebranchée par inadvertance par une autre personne.

Cible visée par ce document

- Ce document s'adresse à un personnel technique qualifié et aux techniciens de service. Ceux-ci doivent donc déjà avoir reçu une formation sur les distributeurs.

3. Conseils de sécurité

Réparation

- Veuillez débrancher la prise avant de travailler sur des pièces électriques.
- Il peut y avoir des arêtes vives et des bords saillants à l'intérieur du distributeur. Porter des gants de protection pour effectuer les travaux d'entretien sur la machine.
- L'usage de la clé de service est réservé exclusivement aux personnes qualifiées. Un dispositif protecteur se met en marche lorsque la clé de service est insérée !
- N'utiliser que les pièces originales
- N'utiliser que des produits agréés par SIELAFF.
- Toute modification ou transformation de la machine est interdite ! La société SIELAFF décline toute responsabilité pour toute défaillance résultant d'un tel cas de figure.

3.1 Explication des symboles et des notes

Le DA a bénéficié des derniers progrès de la technique. Sa conception, cependant, peut engendrer des risques ne pouvant pas être évités.

Pour garantir la sécurité suffisante de l'utilisateur, des instructions de sécurité supplémentaires sont signalées par les passages de texte mis en relief ci-après.

Seul leur respect garantit une sécurité de fonctionnement suffisante.

Les passages signalés ont les significations suivantes :



DANGER

Cette note signale un danger imminent susceptible d'entraîner de graves blessures, voire la mort.



AVERTISSEMENT

Cette note signale une situation potentiellement dangereuse, susceptible d'entraîner de graves blessures, voire la mort.



PRUDENCE

Cette note signale une situation dangereuse, susceptible d'entraîner de légères blessures ou d'endommager l'appareil.



INDICATION

Cette note signale qu'il y a des risques de dégâts matériels sur le distributeur.



CONSEIL

Cette indication a pour but de faciliter l'utilisation de la machine.

De plus, les symboles de danger suivants sont signalés à certains endroits :



AVERTISSEMENT ! Énergie électrique ! Danger de mort !

Des pièces sous tension se trouvent à côté de ce symbole. Les couvercles portant ce symbole ne doivent être retirés que par un personnel qualifié en électricité.



PRUDENCE ! Surfaces brûlantes !

Ce symbole est apposé sur des surfaces pouvant être chaudes.

Risque de brûlures.

Les surfaces peuvent encore être chaudes après mise à l'arrêt de l'appareil. Des travaux ne sont à effectuer près de ces surfaces que quand elles se sont refroidies.



Respecter les directives de manipulation lors de contacts avec des éléments de construction et des groupes d'éléments de construction (ESD) sensibles.

Des éléments de construction et des groupes de construction soumis à des risques électrostatiques se trouvent derrière les couvercles portant le symbole ci-contre.

Évitez absolument de manipuler les fiches électriques, les circuits imprimés ou les broches des composants.

Seul un personnel qualifié ayant des connaissances ESD est autorisé à intervenir !



PRUDENCE ! Risque d'écrasement !

Un dispositif protecteur se met en marche lorsque la clé de service est insérée. Il y a des risques de coincement au niveau de l'infuseur. L'usage de la clé de service est réservé exclusivement aux personnes qualifiées.

4. Liste d'entretien

4.1 Caisson

Pièce de montage	Aides à l'entretien Numéro de pièce détachée	Mesure 1 = échanger 2 = nettoyer 3 = ajuster 4 = contrôler				
	Mois Ventes	12 15.000	24 30.000	36 45.000	48 60.000	60 75.000
Tuyau d'alimentation d'eau	403.00.858.00	1	1	1	1	1
Tuyau d'eau résiduelle*	408.00.151.00	1	1	1	1	1
Filtre d'eau principal		3, 4	3, 4	3, 4	3, 4	3, 4
Uniquement pour le module de lait : Brita Purity C 50	404.70.278.00	3, 4	3, 4	3, 4	3, 4	3, 4
Serrure cylindrique	408.00.113.00	3, 4	3, 4	3, 4	3, 4	3, 4

* si disponible

4.2 Partie produits instantanés

Pièce de montage	Aides à l'entretien Numéro de pièce détachée	Mesure 1 = échanger 2 = nettoyer 3 = ajuster 4 = contrôler				
	Mois Ventes	12 15.000	24 30.000	36 45.000	48 60.000	60 75.000
Aile du mixeur	404.00.309.00	1	1	1	1	1
Bride compl.	404.00.331.00	1	1	1	1	1
Raccord d'eau du mixeur	402.00.326.00	1	1	1	1	1
Tuyau en silicone boîtier du mixeur - écoulement	985.13.420.31	1	1	1	1	1
Tuyau en silicone valve produit instantané - raccordement eau	985.13.420.16	1	1	1	1	1
Boîtier du mixeur	405.00.038.00	4	4	4	4	4
Moteur du mixeur	404.00.330.00 numéro de service 3M numéro de service 6M	4	4	4	4	4
Bac de produits	numéro de service 12M numéro de service 15M numéro de service 16M	4	4	4	4	4
Ventilateur	417.00.526.00 numéro de service 33M	2, 4	2, 4	2, 4	2, 4	2, 4

4.3 Bloc infuseur

Pièce de montage	Aides à l'entretien Numéro de pièce détachée	Mesure 1 = échanger 2 = nettoyer 3 = ajuster 4 = contrôler				
	Mois Ventes	12 15.000	24 30.000	36 45.000	48 60.000	60 75.000
Barres de guidage	Vaseline 998.90.009.00	2	2	2	2	2
Tamis de l'infuseur	407.00.644.00 417.00.118.00	1	1	1	1	1
Joint torique infuseur	952.40.03.135 2 pièces	1	1	1	1	1

Tuyau en silicone brun Infuseur - écoulement	985.13.420.45	1	1	1	1	1
Moulin gauche Moulin droit *	417.01.010.00 417.01.011.00	2, 3	2, 3	2, 3	2, 3	2, 3
Meule avec bague de réglage	417.00.010.01	4, 2	4, 2	1	4, 2	4, 2
Soupape de surpression du chauffe-eau de l'expresso	417.00.202.00	1	1	1	1	1
Flexibles PTFE	985.13.430.10 985.13.434.04	4	4	4	4	4
Clapet anti-retour	403.00.164.40	1	1	1	1	1
Tuyau en silicone noir 6x2 (système d'eau complet)	985.13.420.31	4	1	4	1	4
Tuyau en silicone noir 7x2,5 Soupape d'alimentation - Flowmètre	985.13.420.39	4	1	4	1	4
Pompe	985.27.936.00	4	1	4	1	4
Flowmètre	414.00.946.00	2, 4	2, 4	2, 4	2, 4	2, 4
Soupape d'alimentation avec réducteur de pression	Numéro de service 19M	4	4	4	4	4

* si disponible

4.4 Électronique

Pièce de montage	Aides à l'entretien Numéro de pièce détachée	Mesure 1 = échanger 2 = nettoyer 3 = ajuster 4 = contrôler				
	Mois Ventes	12 15.000	24 30.000	36 45.000	48 60.000	60 75.000
Bouton poussoir coupe-circuit pour bac de marc de café	985.14.065.48	4	4	4	4	4
Interrupteur de contact de porte	985.14.065.48	4	4	4	4	4
Capteur du bac d'égouttement	Numéro de service 17L	4	4	4	4	4
Interrupteur de l'infuseur		4	4	4	4	4
Commande moulin		4	4	4	4	4
Version de logiciel de la platine	Numéro de service 21L	4	4	4	4	4
Module en ligne *		4	4	4	4	4
Éclairage LED		4	4	4	4	4

4.5 Paramètres

Pièce de montage	Aides à l'entretien Numéro de pièce détachée	Mesure 1 = échanger 2 = nettoyer 3 = ajuster 4 = contrôler				
	Mois Ventes	12 15.000	24 30.000	36 45.000	48 60.000	60 75.000
Quantités d'eau	Gobelet gradué	3	3	3	3	3
Dosage, calibrage, degré de mouture	Gobelet gradué, balance avec une exactitude de 0,1 g	3	3	3	3	3
Température d'infusion	Thermomètre	3	3	3	3	3

4.6 Système de lait (module annexe)

Toutes les numérotations se réfèrent aux numéros provenant du plan de pose des tuyaux avec le marquage *

Pièce de montage	Aides à l'entretien Numéro de pièce détachée	Mesure 1 = échanger 2 = nettoyer 3 = ajuster 4 = contrôler			
	Mois	6 30	12 36	18 42	24 48
Kit tuyau pour pompe péristaltique	415.50.932.00	1	1	1	1
Kit étranglement fixe	407.50.944.00	4	1	4	1
Kit soupape de retenue	412.50.322.00	4	1	4	1
Milchschlauch mélangeur - écoulement	985.13.420.35	1	1	1	1
Tuyau de lait pompe péristaltique - mélangeur	958.13.420.33	1	1	1	1
Conduite d'aspiration tuyau de lait - pompe péristaltique	958.13.420.33	1	1	1	1
Mélangeur : joint torique petit	952.40.006.26 (2x)	1	1	1	1
Mélangeur : Joint torique grand	952.40.030.18 (1x)	1	1	1	1
Rallonge mélangeur joint torique	952.40.015.02	1	1	1	1
Tuyau à vapeur chauffe-eau à vapeur - système de lait	985.13.430.05	1	1	1	1
Pompe péristaltique	407.01.037.00 Numéro de service 30M	3, 4	3, 4	3, 4	3, 4
Valve magnétique 3/2	409.00.947.00 numéro de service 73M	4	4	4	4
Vanne à pincement 2/2	404.00.949.00 Numéro de service 75M	4	4	4	4
Soupape de surpression du chauffe-eau à vapeur	408.00.955.01	4	4	4	4
Valve magnétique 2/2 (grande vapeur)	408.00.946.01 Numéro de service 37M	4	4	4	4
Valve magnétique 2/2 (petite vapeur)	408.00.946.01 Numéro de service 74M	4	4	4	4
Douille d'aspiration	408.00.074.00	2, 4	2, 4	2, 4	2, 4



CONSEIL

Des kits d'entretien prédéfinis peuvent être commandés sous les numéros de référence suivants :

- 417 50 000 00 kit d'entretien Siamonie Smart, 12 mois / 15.000 ventes
- 417 50 000 01 kit d'entretien Siamonie Smart avec lait frais 12 mois/ 15.000 ventes
- 417 50 000 02 kit d'entretien module de lait 6 mois

417 50 000 00 kit d'entretien Siamonie Smart, 12 mois / 15.000 ventes				
Pos.	Quantité brute	n° d'article	Description 1	Remarque
10	1	4070064400	Tamis complet expresso	« 5.3 Remplacer le tamis de l'infuseur » à la page 12
20	1	4170011800	Tamis complet Écoulement d'expresso	« 5.3 Remplacer le tamis de l'infuseur » à la page 12
30	2	9524003135	Joint torique p. infuseur 31,34 x 3,53 mm, rouge/silicone 70	« 5.4 Remplacer les joints toriques » à la page 12
40	1	4030016440	Clapet anti-retour	entre chauffe-eau et pompe, « 5.9 Clapet anti-retour » à la page 15
50	2	4040030900	Aile du mixeur	« 6.5 Démontez le moteur du mixeur » à la page 23
60	2	4020032600	Raccord d'eau noir du mixeur	« 5.7 Flexibles PTFE, clapet de retenue, tuyau en silicone noir » à la page 14
70	2	4040033100	Bride complète verte	« 6.5 Démontez le moteur du mixeur » à la page 23
80	1	4170020200	Soupape de surpression 16 bar	« 5.6 Soupape de surpression du chauffe-eau de l'expresso » à la page 13
90	1	9851342045	Tuyau en silicone brun 4 x 2 mm	écoulement de l'infuseur « 5.7 Flexibles PTFE, clapet de retenue, tuyau en silicone noir » à la page 14
100	1	9851342031	Tuyau en silicone noir 6 x 2 mm - au mètre	Écoulement du mixeur « 5.7 Flexibles PTFE, clapet de retenue, tuyau en silicone noir » à la page 14
110	1	9851342016	Tuyau en silicone noir 4 x 2 mm - au mètre	« 5.7 Flexibles PTFE, clapet de retenue, tuyau en silicone noir » à la page 14

417 50 000 01 kit d'entretien Siamonie Smart avec lait frais 12 mois/ 15.000 ventes				
Pos.	Quantité brute	n° d'article	Description 1	Remarque
10	1	4070064400	Tamis complet Espresso	« 5.3 Remplacer le tamis de l'infuseur » à la page 12
20	1	4170011800	Tamis complet Écoulement d'expresso	« 5.3 Remplacer le tamis de l'infuseur » à la page 12
30	2	9524003135	Joint torique p. infuseur 31,34 x 3,53 mm, rouge/silicone 70	« 5.4 Remplacer les joints toriques » à la page 12
40	1	4030016440	Clapet anti-retour	entre chauffe-eau à vapeur et pompe, « 5.8 Démontez la pompe » à la page 15
50	2	4040030900	Aile du mixeur	« 6.5 Démontez le moteur du mixeur » à la page 23
60	2	4020032600	Raccord d'eau du mixeur	
70	2	4040033100	Bride compl.	« 6.5 Démontez le moteur du mixeur » à la page 23

80	1	4170020200	Soupape de surpression 16 bar	« 5.6 Soupape de surpression du chauffe-eau de l'expresso » à la page 13
90	1	9851342045	Tuyau en silicone brun 4 x 2 mm	écoulement de l'infuseur« 5.7 Flexibles PTFE, clapet de retenue, tuyau en silicone noir » à la page 14
100	1	9851342031	Tuyau en silicone noir 6 x 2 mm - au mètre	Écoulement du mixeur« 5.7 Flexibles PTFE, clapet de retenue, tuyau en silicone noir » à la page 14
110	1	9851342016	Tuyau en silicone noir 4 x 2 mm - au mètre	« 5.7 Flexibles PTFE, clapet de retenue, tuyau en silicone noir » à la page 14
120	1	4155093200	Kit tuyau pour pompe péristaltique DSP 9911	« 5.13 Kit tuyau pour pompe péristaltique (module de lait) » à la page 17
130	1	4075094400	Kit étranglement fixe, moussage de lait	« 5.14 Kit étranglement fixe » à la page 17
140	1	4125032200	Kit clapet de retenue, moussage de lait	« 5.15 Kit soupape de retenue » à la page 17
150	0,5	9851342035	Tuyau en silicone rouge-transparent 6 x 3 mm - au mètre	« 5.16 Joints toriques et tuyaux » à la page 18
160	1	9851342033	Tuyau en silicone rouge-transparent 4 x 2 mm - au mètre	« 5.16 Joints toriques et tuyaux » à la page 18
170	2	9524000626	Joint torique 6,75 x 1,78	« 5.16 Joints toriques et tuyaux » à la page 18
180	1	9524003018	Joint torique 30,00 * 1,80	« 5.16 Joints toriques et tuyaux » à la page 18
190	1	9524001502	Joint torique 15,0 x 2,00	« 5.16 Joints toriques et tuyaux » à la page 18
200	1	9851343005	Tuyau en silicone recouvert de platine 5 x 1,5 mm - au mètre	« 5.17 Plan des tuyaux du module de lait » à la page 19

417 50 000 02 kit d'entretien module de lait 6 mois				
Pos.	Quantité brute	n° d'article	Description 1	Remarque
10	1	4155093200	Kit tuyau pour pompe péristaltique DSP 9911	« 5.13 Kit tuyau pour pompe péristaltique (module de lait) » à la page 17
20	0,5	9851342035	Tuyau en silicone rouge-transparent 6 x 3 mm - au mètre	« 5.16 Joints toriques et tuyaux » à la page 18
30	1	9851342033	Tuyau en silicone rouge-transparent 4 x 2 mm - au mètre	« 5.16 Joints toriques et tuyaux » à la page 18
40	2	9524000626	Joint torique 6,75 x 1,78	« 5.16 Joints toriques et tuyaux » à la page 18
50	1	9524003018	Joint torique 30,00 * 1,80	« 5.16 Joints toriques et tuyaux » à la page 18
60	1	9524001502	Joint torique 15,0 x 2,00	« 5.16 Joints toriques et tuyaux » à la page 18
70	1	9851343005	Tuyau en silicone recouvert de platine 5 x 1,5 mm - au mètre	« 5.17 Plan des tuyaux du module de lait » à la page 19

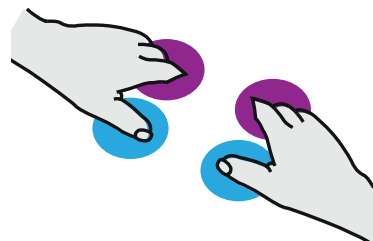
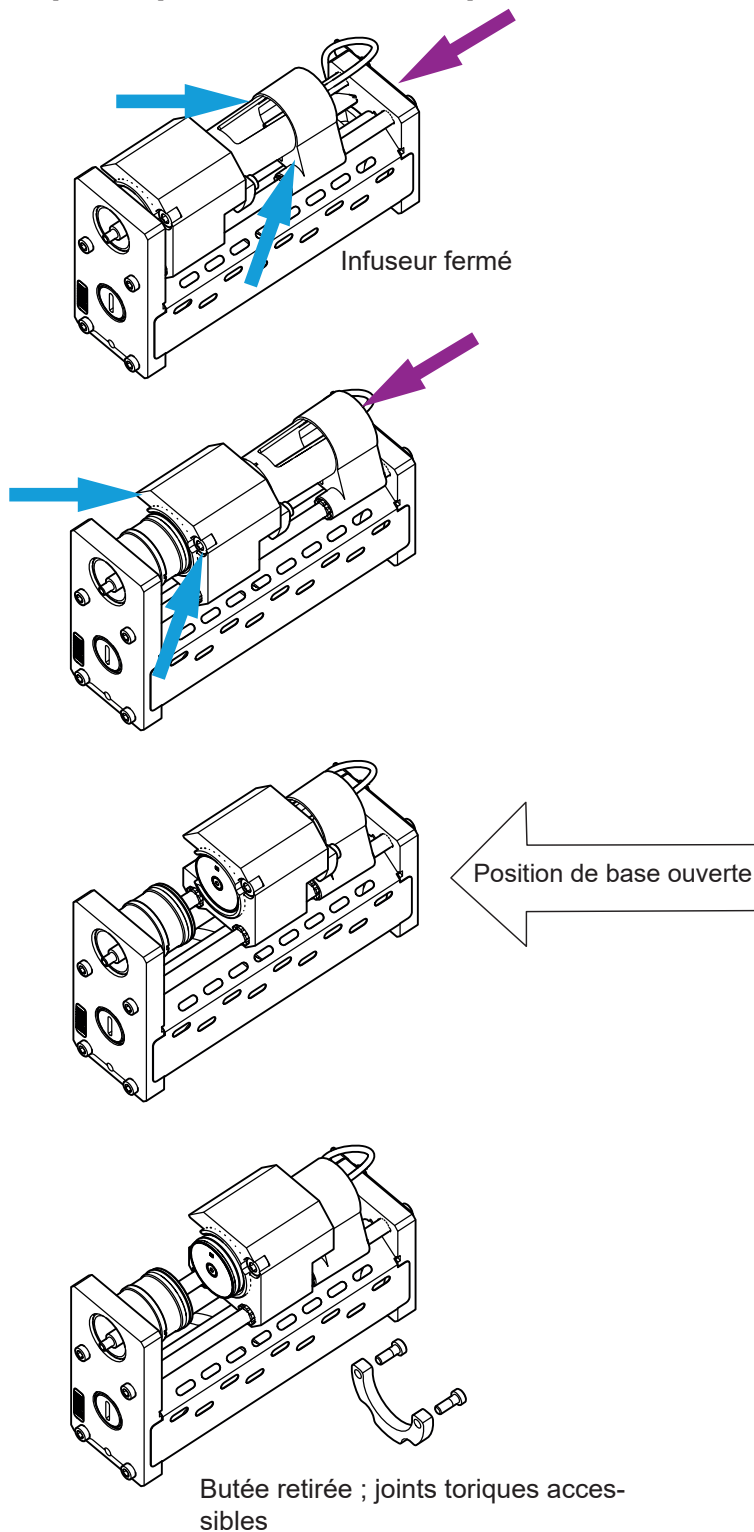
5. Composants/pièces à entretenir

5.1 Déplacer la chambre d'infusion

La chambre d'infusion peut être déplacée manuellement, pour par exemple remplacer les joints toriques ou le tamis.

Si l'infuseur ne peut pas être inséré dans la machine, il faut alors amener la chambre d'infusion en position de base « ouverte ».

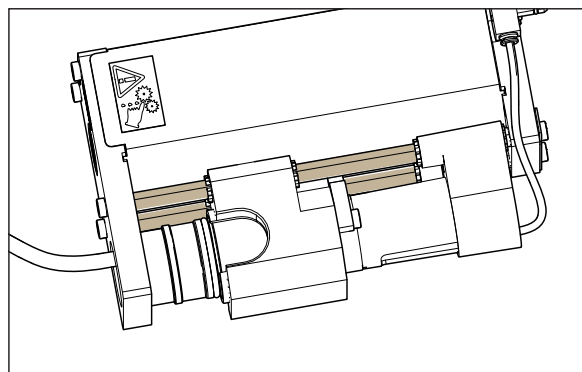
Si le distributeur est en mode de service, il est possible d'utiliser les numéros de service 57M [Fermer chambre d'infusion] et 58M [Ouvrir chambre d'infusion].



Utiliser le pouce et l'index pour obtenir suffisamment de force de déplacement. Les niveaux de force nécessaires sont différents.

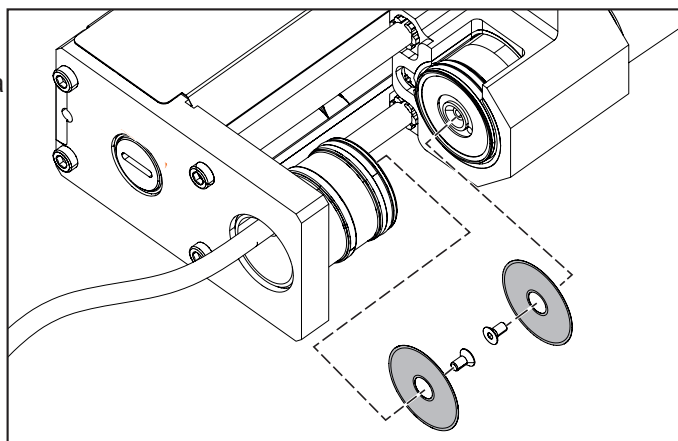
5.2 Graisser les barres de guidage

- Retirer les tuyaux se trouvant sur le recouvrement de l'infuseur.
- Démontez l'écoulement de boisson et le recouvrement de l'infuseur.
- Retirer les bacs d'eau résiduelle et de marc de café.



5.3 Remplacer le tamis de l'infuseur

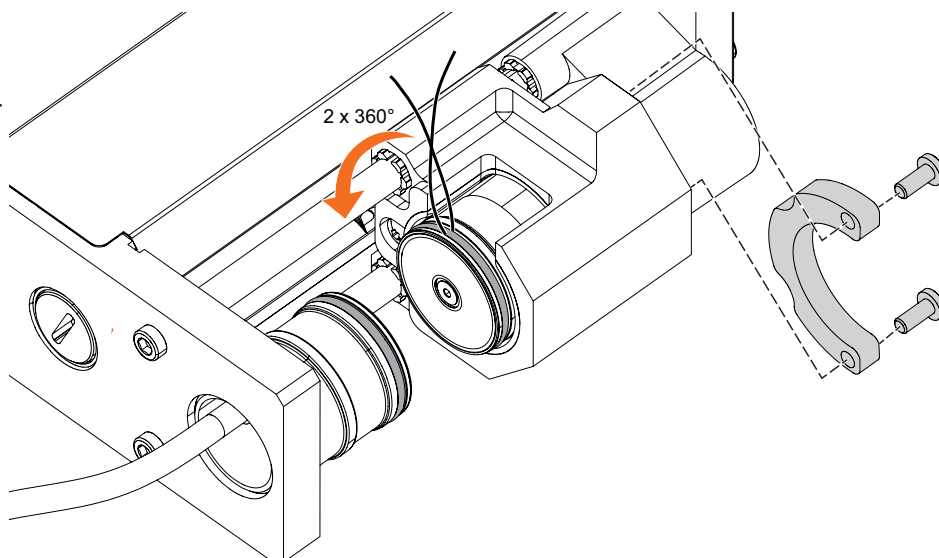
1. Retirer l'infuseur.
2. Ouvrir la chambre d'infusion (voir « 5.1 Déplacer la chambre d'infusion » à la page 11).
3. Retirer les vis de fixation des tamis à l'aide d'une clé à six pans creux.
4. Remplacer les tamis puis remettre les vis de fixation en les serrant bien.
5. Fermer la chambre d'infusion (voir « 5.1 Déplacer la chambre d'infusion » à la page 11).
6. Remonter l'infuseur.



Dehors

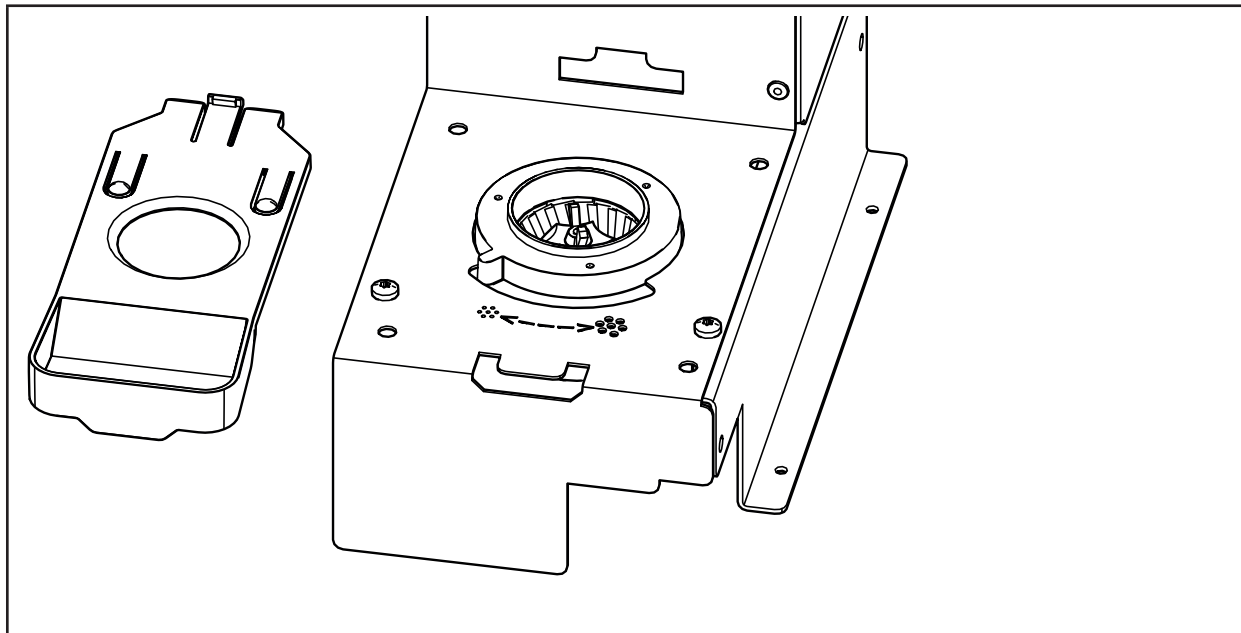
5.4 Remplacer les joints toriques

1. Retirer l'infuseur.
2. Enlever 2 vis pour retirer l'entretoise.
3. Ouvrir la chambre d'infusion (voir « 5.1 Déplacer la chambre d'infusion » à la page 11).
4. Retirer les joints toriques des deux pistons de l'infuseur.
5. Enfiler une ficelle d'environ 20 cm de longueur à travers le joint torique.
6. Placer le joint torique au-dessus du piston de l'infuseur de sorte qu'il se trouve dans la rainure.
7. Bien tenir les deux bouts de la ficelle et l'enrouler deux fois autour du joint torique. Ceci permet d'empêcher le joint torique de se tordre.
8. Retirer la ficelle avec précaution.
9. Rentrer le joint torique complètement dans la rainure.
10. Fermer la chambre d'infusion (voir « 5.1 Déplacer la chambre d'infusion » à la page 11).
11. Replacer l'entretoise puis la visser fermement.
Respecter bien le sens de montage de l'entretoise : l'ouverture doit montrer vers la droite (voir illustration).
12. Remonter l'infuseur.



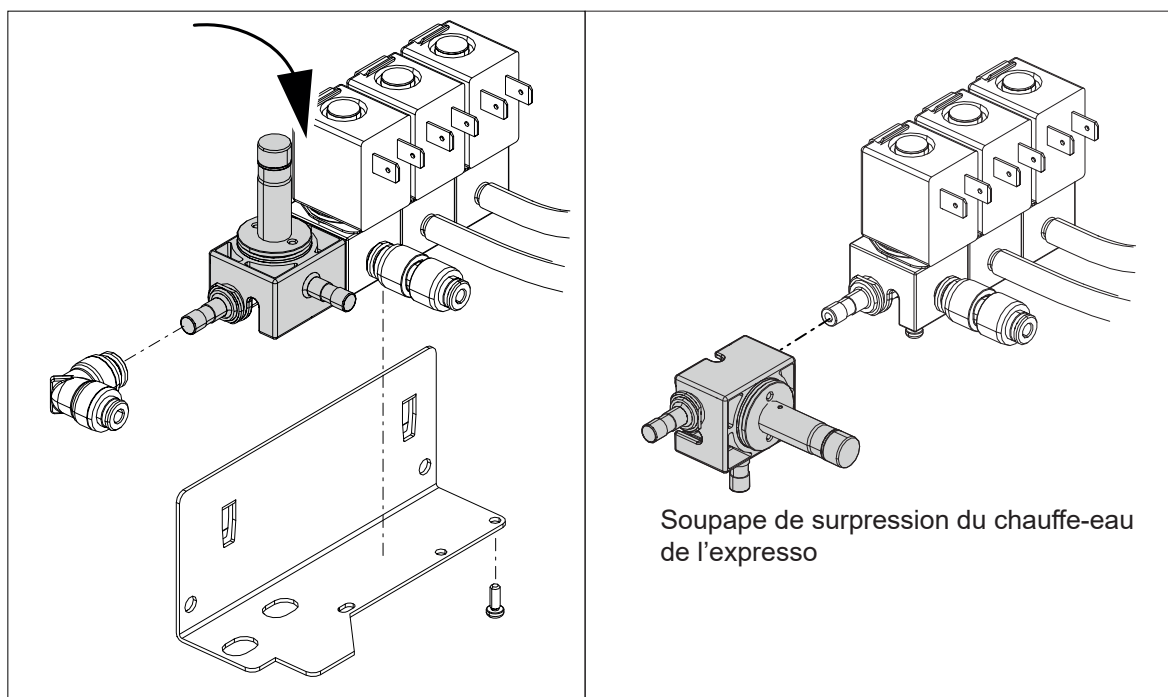
5.5 Moulin à gauche/droite

Vérifier le degré de mouture des deux moulins. En cas de résultat insatisfaisant, il faut ajuster les moulins. Un calibrage est alors absolument nécessaire après l'ajustement !



5.6 Soupape de surpression du chauffe-eau de l'expresso

1. Retirer le bloc de valves de distribution (voir « 6.11 Démonter le bloc des valves de distribution » à la page 26).
2. Retirer la soupape de surpression du chauffe-eau des expressos à l'aide de l'illustration.



5.7 Flexibles PTFE, clapet de retenue, tuyau en silicone noir

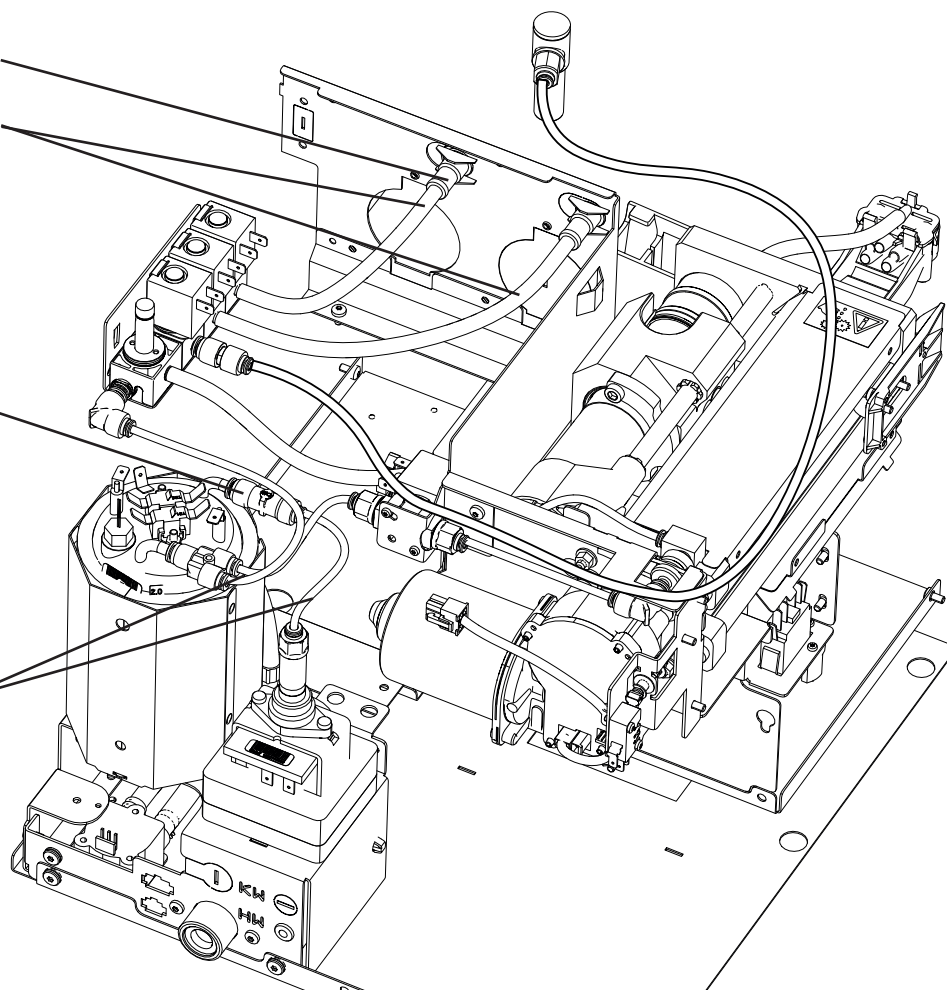
402 00 326 00
Mixeur - raccord d'eau noir

985 13 420 16
Tuyau en silicone noir 4 x 2 mm
- au mètre

403 00 164 40
Clapet anti-retour

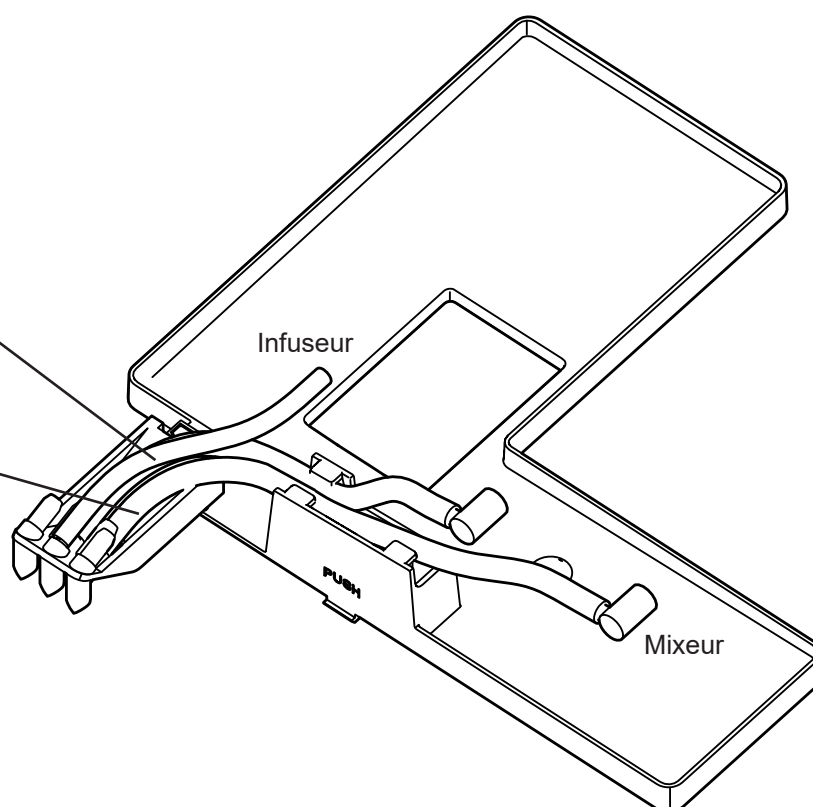
Flexibles PTFE
985 13 43 010 bleu, eau froide
985 13 43 404 rot*, eau très chaude

*ou bien :
transparent, reflet bleuté avec une
ligne de marquage rouge



985 13 420 45
Tuyau en silicone brun

985 13 420 31
Tuyau en silicone noir 6 x 2

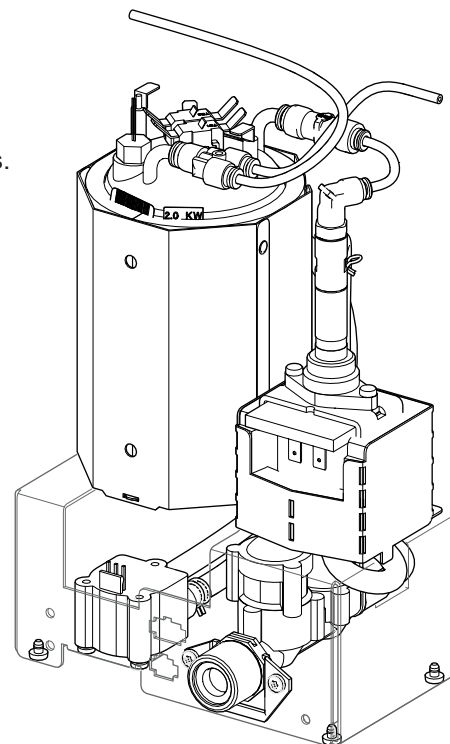
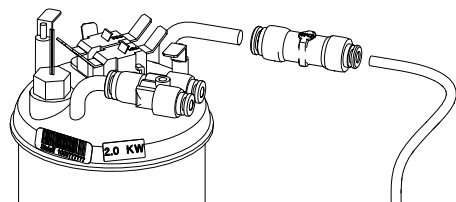


5.8 Démonter la pompe

1. Débrancher la machine.
2. Retirer la paroi arrière du distributeur.
3. Retirer tous les raccords d'eau ainsi que tous les câbles électriques.
4. Retirer deux vis.
5. Retirer la pompe.

Le remontage s'effectue dans l'ordre inverse.

5.9 Clapet anti-retour



5.10 Contrôler le flowmètre

- Le flowmètre est un capteur d'écoulement mesurant la quantité d'eau lors d'une infusion. Une quantité de boisson homogène est assurée uniquement si le flowmètre mesure la quantité d'eau correctement. C'est pourquoi la fonction du flowmètre doit être vérifiée de temps à autre.
- Si, lors du remplissage du chauffe-eau, aucune quantité distribuée ne s'affiche, exécuter la fonction de service 99M121M une fois.

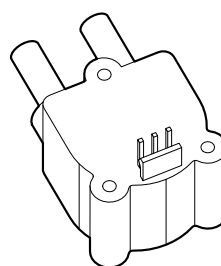
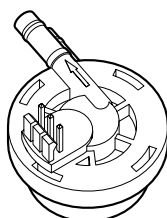
1. Ouvrir la porte du distributeur.
2. Aller à la rubrique [Technicien] - [Fonctions de service] - [Saisie directe] - [88M].
3. Insérer la clé de service dans l'interrupteur de contact de porte.
4. Mettre un gobelet sous la distribution de boisson.
5. Appuyer sur [Envoyer] puis activer le code de service 88M une fois pendant env. 5 secondes.
6. Vider le gobelet.
7. Le poser ensuite sur une balance et appuyez sur Tare.
8. Le maintenir maintenant sous la distribution de boisson.
9. Activer de nouveau le code de service puis recueillez la quantité distribuée avec le gobelet.
10. Remettre ensuite le gobelet sur la balance et noter le poids.

La valeur sur la balance doit être la même que celle affichée par le distributeur (1 g correspondant à 1 ml). Une légère divergence est autorisée.

Si la quantité d'eau pesée diverge trop de la valeur affichée, vérifier en premier le sens d'écoulement du flowmètre.

Il se peut que le flowmètre soit défectueux. Échanger le flowmètre et recommencer l'opération.

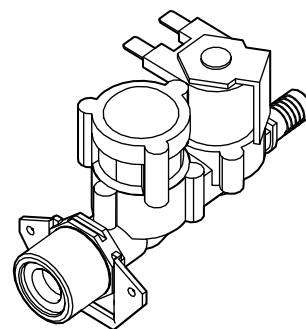
WT correspond au réservoir d'eau



FW signifie « raccordement d'eau fixe »

5.11 Soupape d'alimentation avec réducteur de pression

1. Ouvrir la porte du distributeur.
2. Allez à la rubrique [Technicien] - [Fonctions de service].
3. Insérer la clé de service dans l'interrupteur de contact de porte.
4. [Saisie directe] - [19M].



5.12 Vérifier l'interrupteur de contact de porte, la position des capteurs

L'activation du n° de service 17L permet de contrôler les capteurs. Un nombre à 8 chiffres s'affiche, composé de 4 blocs à 2 chiffres.

Bac de récupération d'eau

xxxxxx01 - bac d'égouttement monté ; touche actionnée

xxxxxx00 - bac d'égouttement manquant ; touche non actionnée (ouverte)

Porte

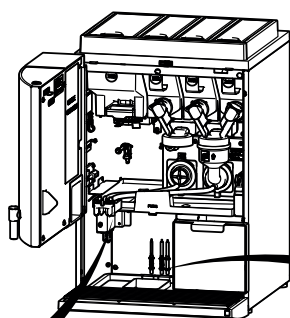
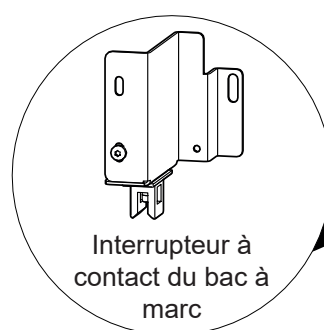
Ouvrir la porte. Le distributeur doit passer en mode de service. L'interrupteur fonctionne apparemment.

Bac de marc de café

Sortez le bac de marc. Le distributeur doit afficher le message d'erreur « Veuillez placer le collecteur de marc de café ! ». L'interrupteur fonctionne apparemment.

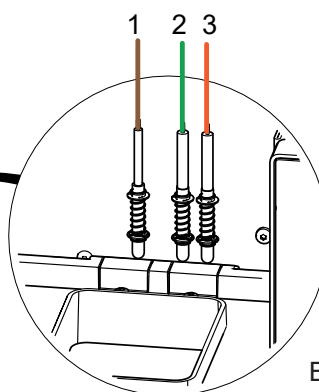
Infuseur

Retirer l'infuseur. Le distributeur doit afficher le message d'erreur « Veuillez monter l'infuseur ! ». L'interrupteur fonctionne apparemment.



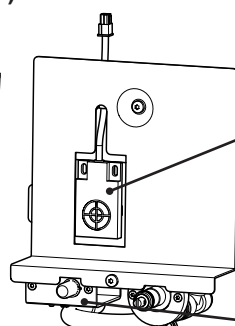
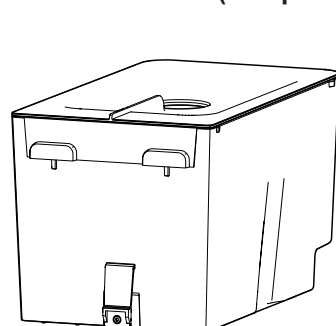
- 1 et 2 : niveau de remplissage du bac d'égouttement
2 et 3 : bac d'égouttement monté

Maintenir une faible résistance de transfert de contact grâce à des surfaces de contact propres.



Bac de récupération d'eau

Réservoir d'eau (en option)



Détecteur de proximité capacitif

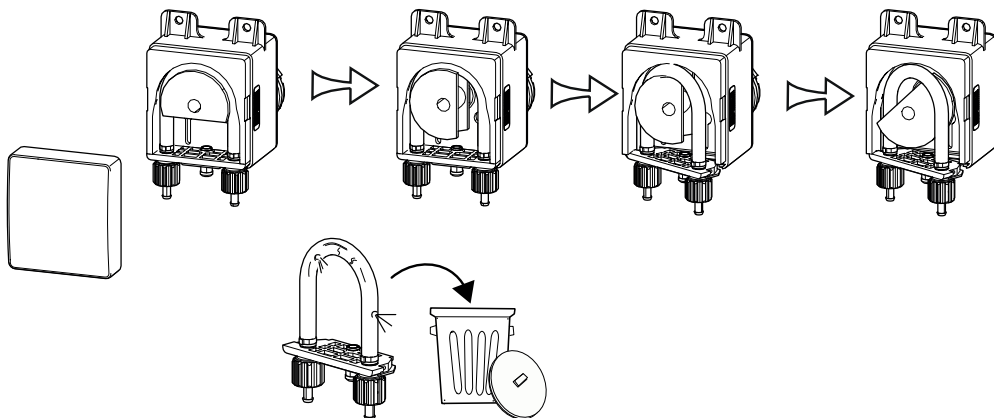
Interrupteur de contact réservoir d'eau

5.13 Kit tuyau pour pompe péristaltique (module de lait)

Vider toujours en premier le tuyau de pompe et les conduites. Veiller à ce que le nouveau tuyau ne soit pas abîmé par les extrémités coupantes des ressorts/de la bride.

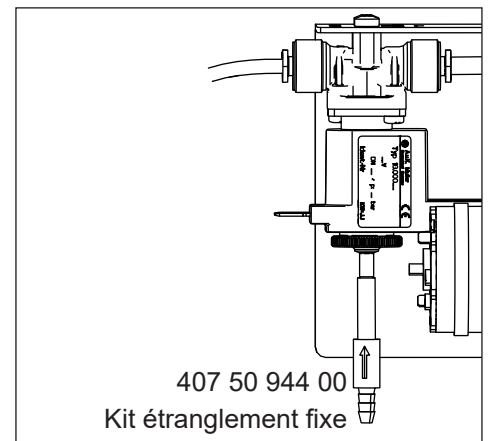
Procédures

1. Retirer le couvercle
2. Tourner le rotor dans la position indiquée.
3. Sortir le tuyau par la droite en premier.
4. Tournez le rotor de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Sortir le tuyau en bas.
6. Tournez le rotor de nouveau de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. Sortez maintenant le côté gauche du tuyau.



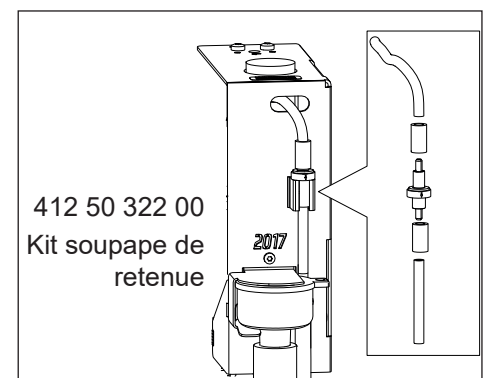
5.14 Kit étranglement fixe

Retirer l'étranglement fixe avec le tuyau de la valve magnétique et le remplacer par un nouvel étranglement.



5.15 Kit soupape de retenue

Remplacer la soupape de retenue : veiller à ce que la soupape de retenue soit montée correctement (la flèche doit montrer vers le bas).



5.16 Joints toriques et tuyaux

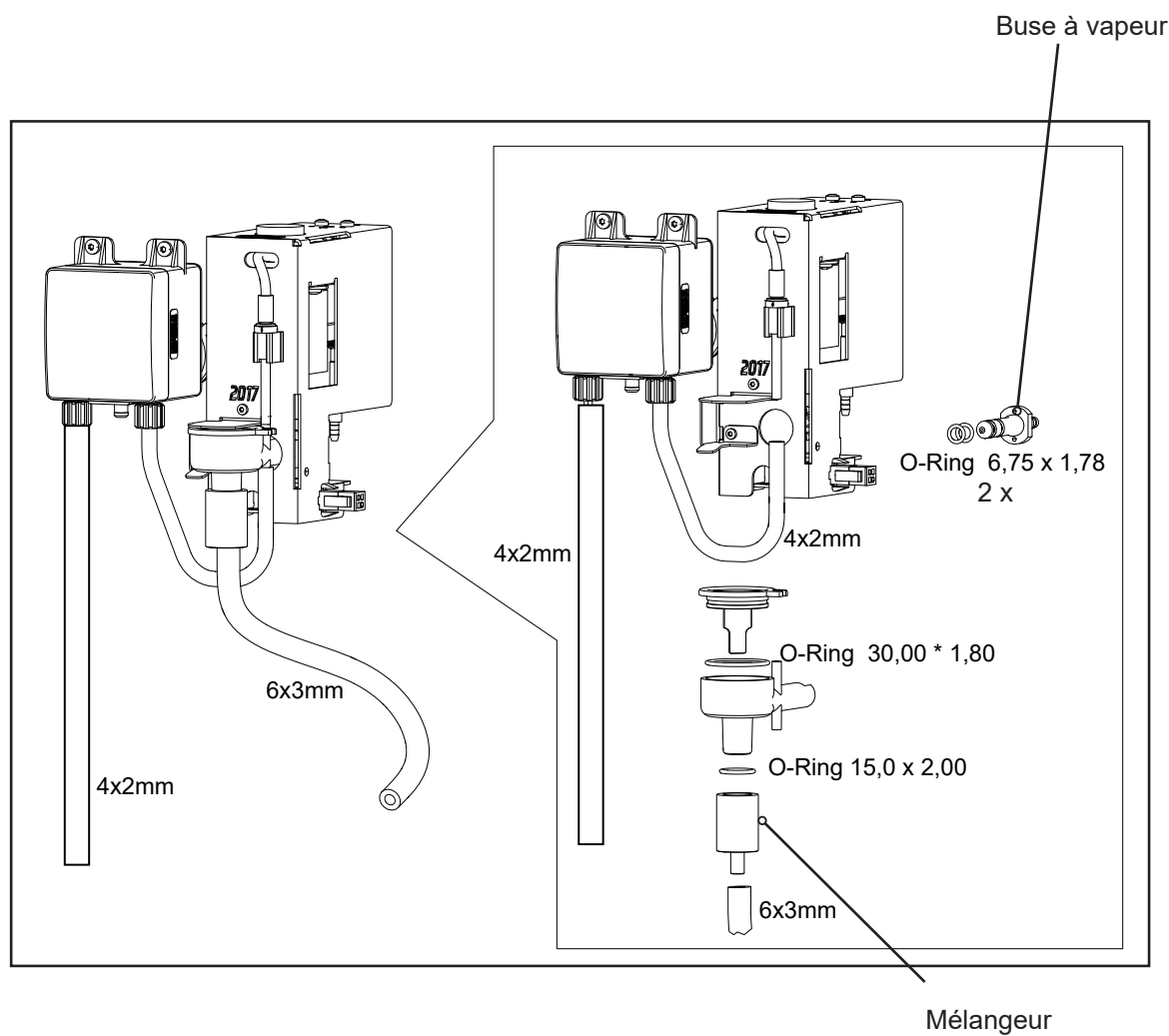
Remplacer les joints toriques et tuyaux.

Buse à vapeur :

1. Glisser un objet pointu sous les joints toriques pour les décoller.
2. Découper les joints toriques.
3. Poser de nouveaux joints toriques en veillant à ce qu'ils ne soient pas tordus.

Couvercle / mélangeur

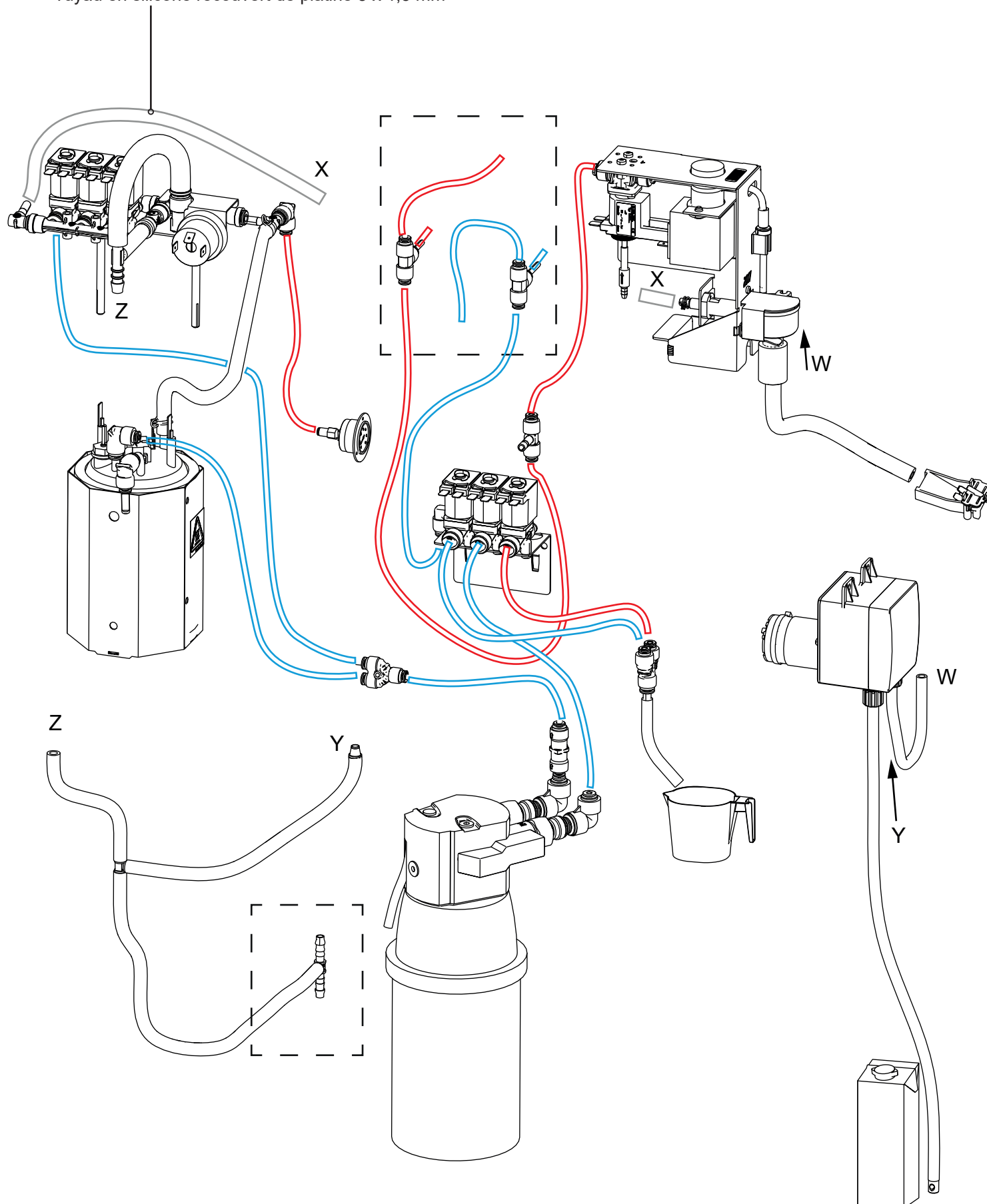
1. Sortir le mélangeur par l'avant.
2. Retirer les tuyaux.
3. Soulever le couvercle
4. Remplacer les deux joints toriques.
5. Remonter le mélangeur.
6. Faire une vente test pour s'assurer qu'il fonctionne correctement.



5.17 Plan des tuyaux du module de lait

Ce tuyau achemine la vapeur.

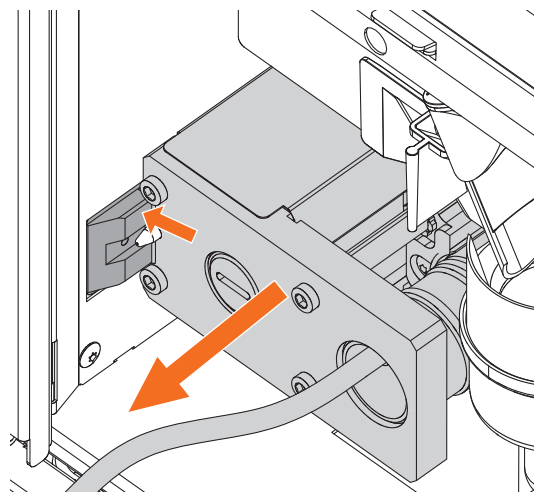
Tuyau en silicone recouvert de platine 5 x 1,5 mm



6. Échange / modification de composants/pièces

6.1 Retirer l'infuseur

1. Retirer les tuyaux d'écoulement de l'écoulement.
2. Retirer le bac intermédiaire.
3. Presser le dispositif de blocage de l'infuseur.
4. Retirer l'infuseur vers l'avant.



CONSEIL

Le montage de l'infuseur est facile à réaliser.

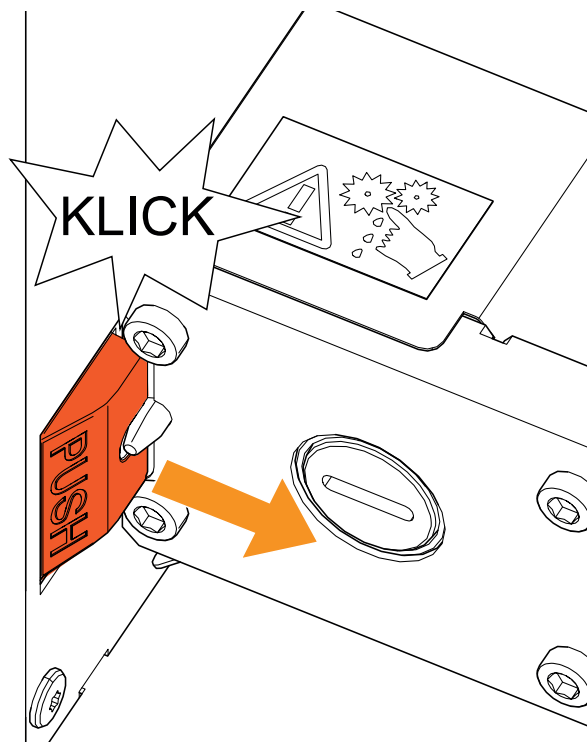
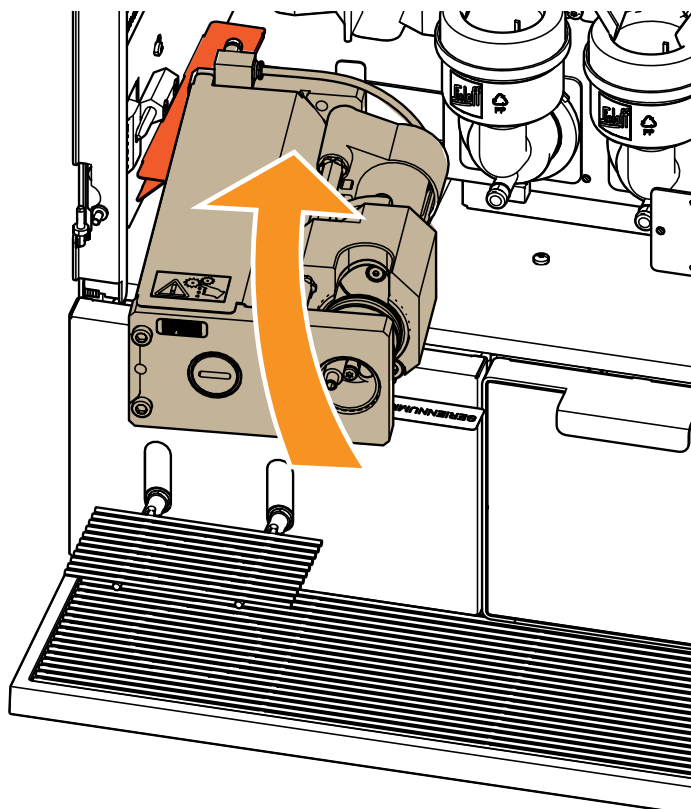
Il se peut que la chambre d'infusion se soit déplacée lors du démontage, il est ainsi possible qu'elle se coince lors du remontage.

Solution : remettre la chambre d'infusion dans sa position initiale manuellement.

Voir « 5.1 Déplacer la chambre d'infusion » à la page 11.

Monter l'infuseur

1. Monter l'infuseur à gauche sur le rail de guidage de couleur.
2. Le pousser en même temps vers la gauche et vers l'arrière. S'il ne s'enclenche pas bien, pousser la pièce noire à droite vers l'arrière pour que la denture blanche à l'arrière de l'infuseur tourne et s'insère dans la vis correspondante.
Faire attention au dispositif de blocage, la goupille doit bien sortir dans l'encoche prévue à cet effet.
L'infuseur n'est monté correctement que lorsque le dispositif de blocage est enclenché de manière visible et audible.
3. Raccorder tous les tuyaux d'écoulement de nouveau.



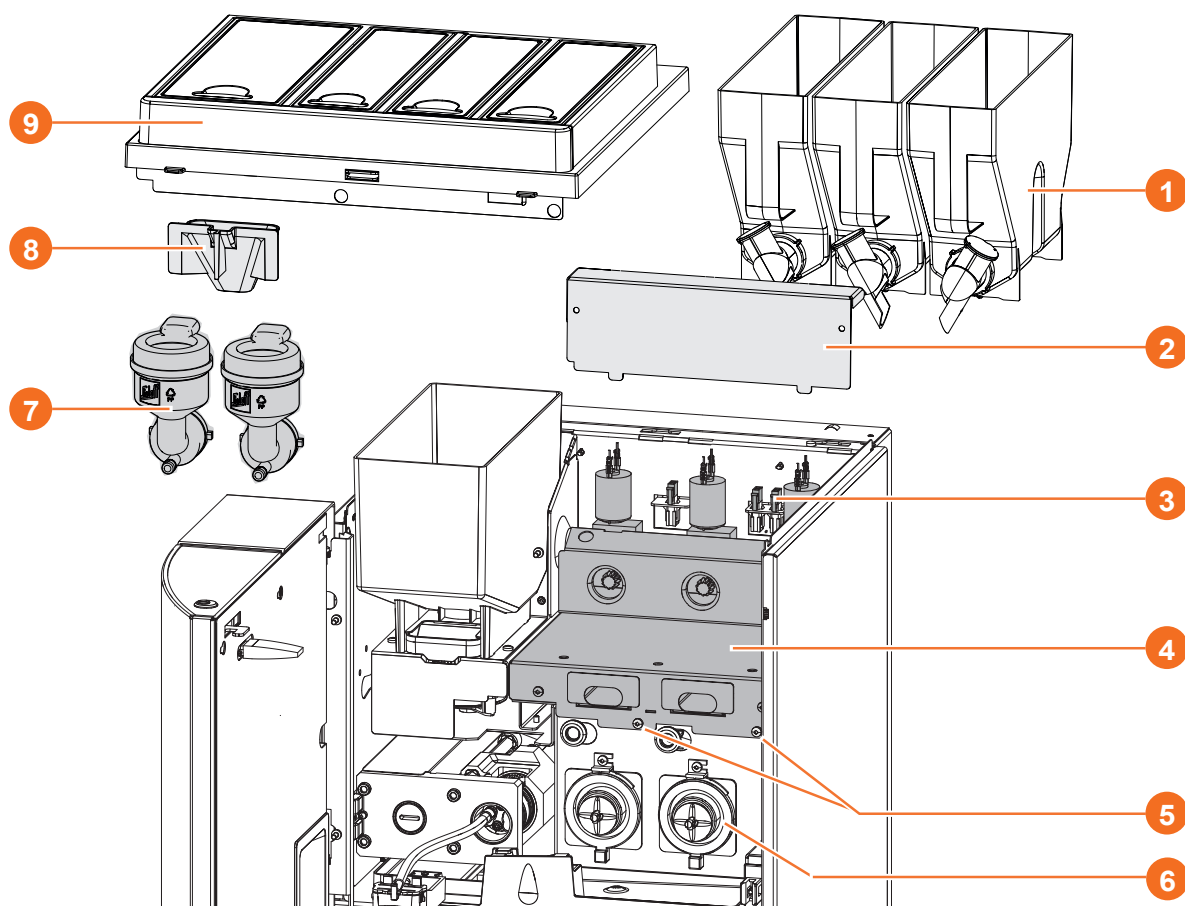
6.2 Démonter le support de bacs



AVERTISSEMENT ! Énergie électrique ! Danger de mort !

Mettre la machine hors tension ! Retirer la prise électrique.

1. Fermer les rampes de produits en les repoussant vers le haut.
2. Enlever le toit du distributeur.
3. Retirer le cache.
4. Retirer les bols mélangeurs et l'entonnoir de poudre.
5. Retirer deux vis.
6. Retirer les raccords électriques des moteurs des produits.
7. Retirer tout le support de bacs vers le haut.



1 pour les produits solubles

2 Cache

3 Raccords électriques

4 Support de bacs

5 Vis

6 Moteur du mixeur

7 Boîtier du mixeur

8 Entonnoir de poudre de café

9 Toit du distributeur

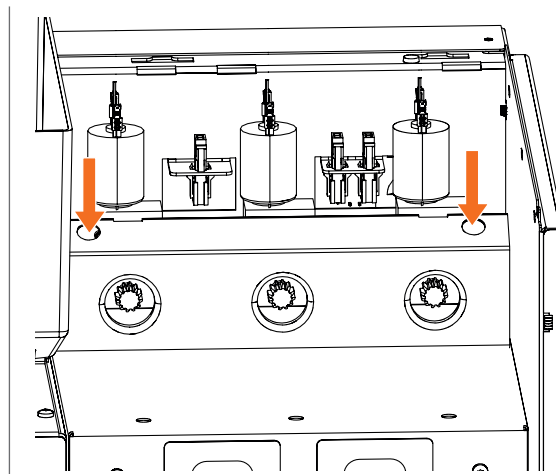
6.3 Démontez les moteurs pour produits instantanés



CONSEIL

Le bon fonctionnement des moteurs de produits instantanés peut être contrôlé à l'aide des n° de service 12M et 16M.

1. Enlever le toit du distributeur.
2. Retirer le cache.
3. Fermez les rampes de descente des produits et retirez les bacs de produits instantanés.
4. Retirez les raccords électriques des moteurs des produits instantanés.
5. Retirez les deux vis de fixation de la plaque de maintien sur laquelle sont montés les moteurs de produits instantanés.



6.4 Démontez les moulins

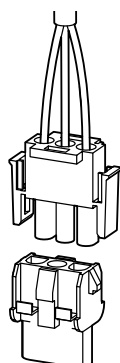


AVERTISSEMENT ! Énergie électrique ! Danger de mort !

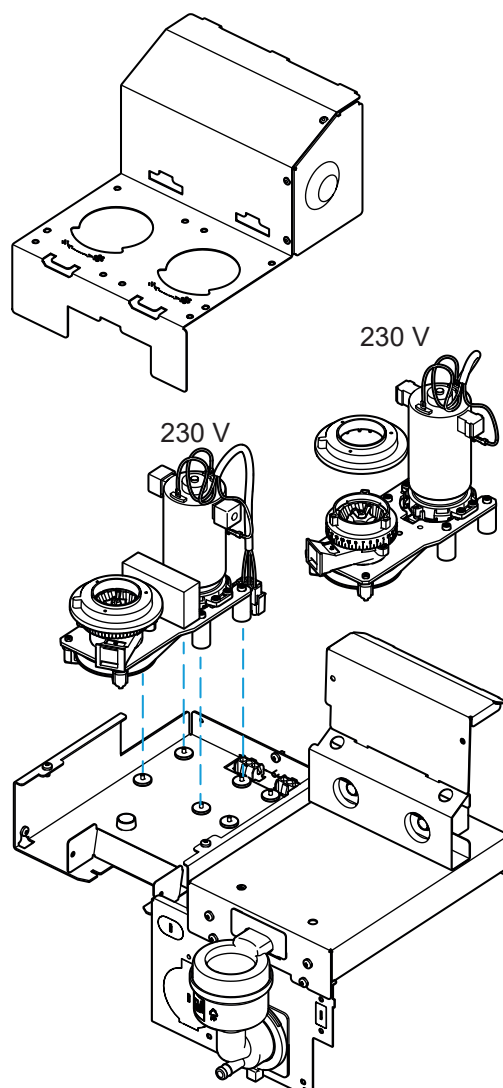
Les moulins fonctionnent avec du courant continu de 230 V !

Mettre la machine hors tension ! Retirer la prise électrique.

1. Enlever le toit du distributeur.
2. Tirez la vanne du bac à grains vers l'avant jusqu'à la butée.
3. Retirez le bac à grains vers le haut.
4. Retirer deux vis.
5. Retirez le couvercle.
6. Retirez le raccord électrique du moulin.
7. Retirez le moulin.

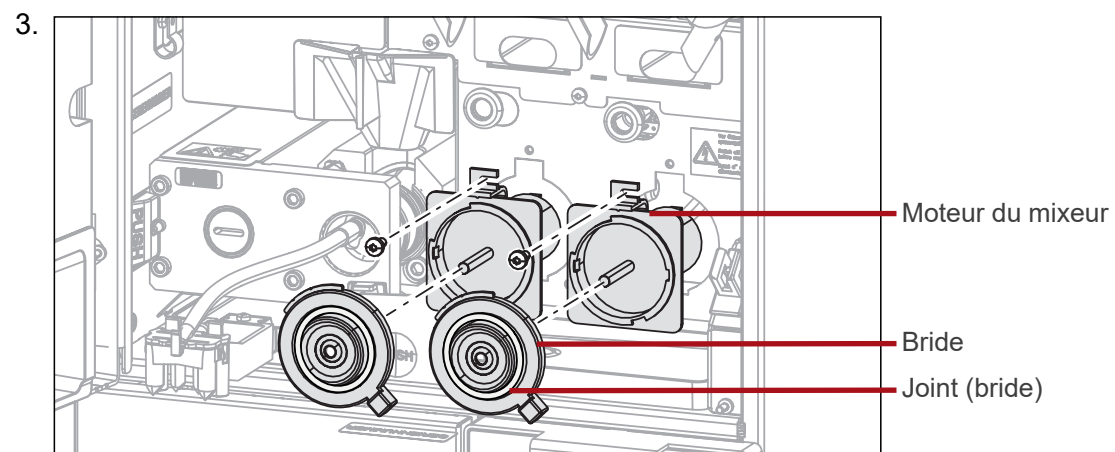
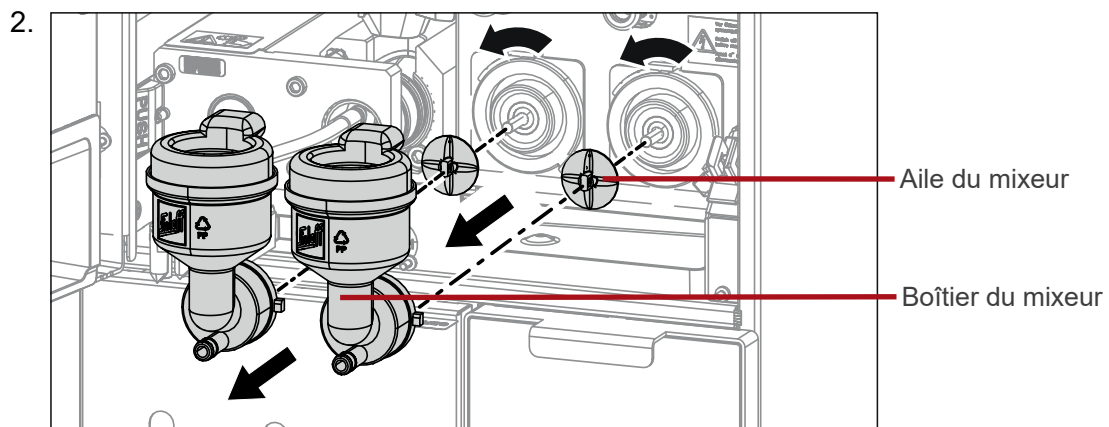
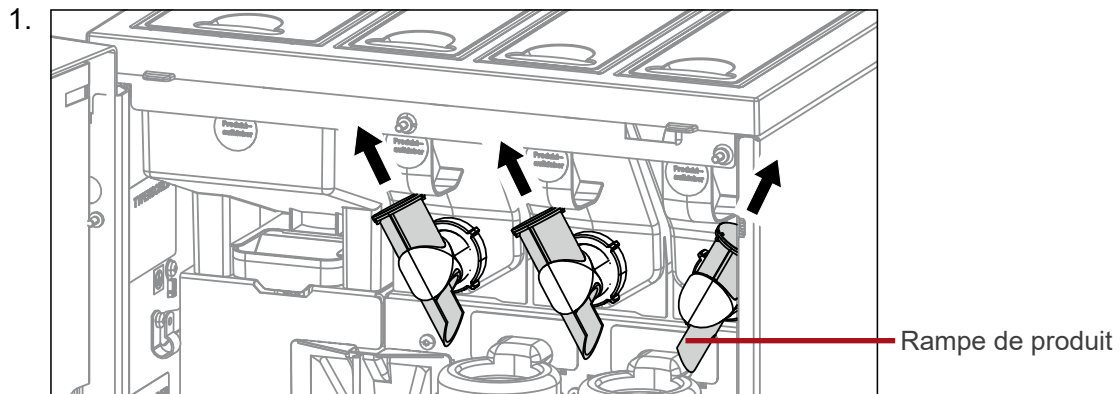


Raccord électrique du moulin



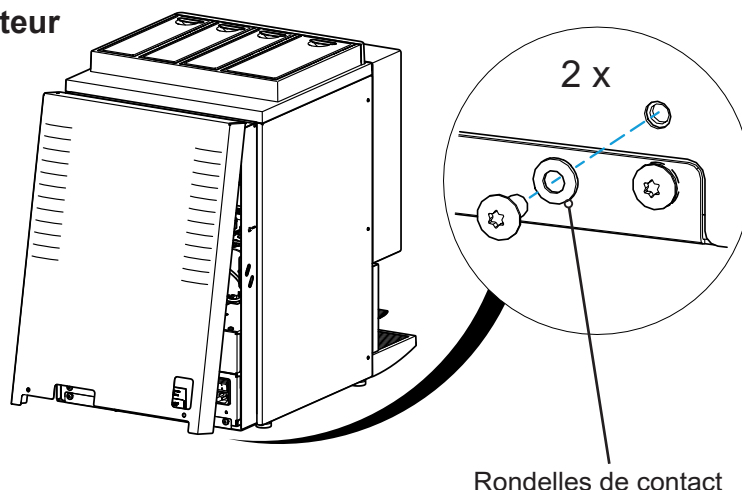
6.5 Démontez le moteur du mixeur

1. Pousser les rampes de produits vers le haut.
2. Tournez la bride légèrement pour l'ouvrir.
3. Retirez les bols mélangeurs et les ailes de mixeurs.
4. Retirez la bride.
5. Retirez la vis.
6. Retirez le moteur du mixeur.
7. Retirez la prise du câble plat du moteur de mixeur.



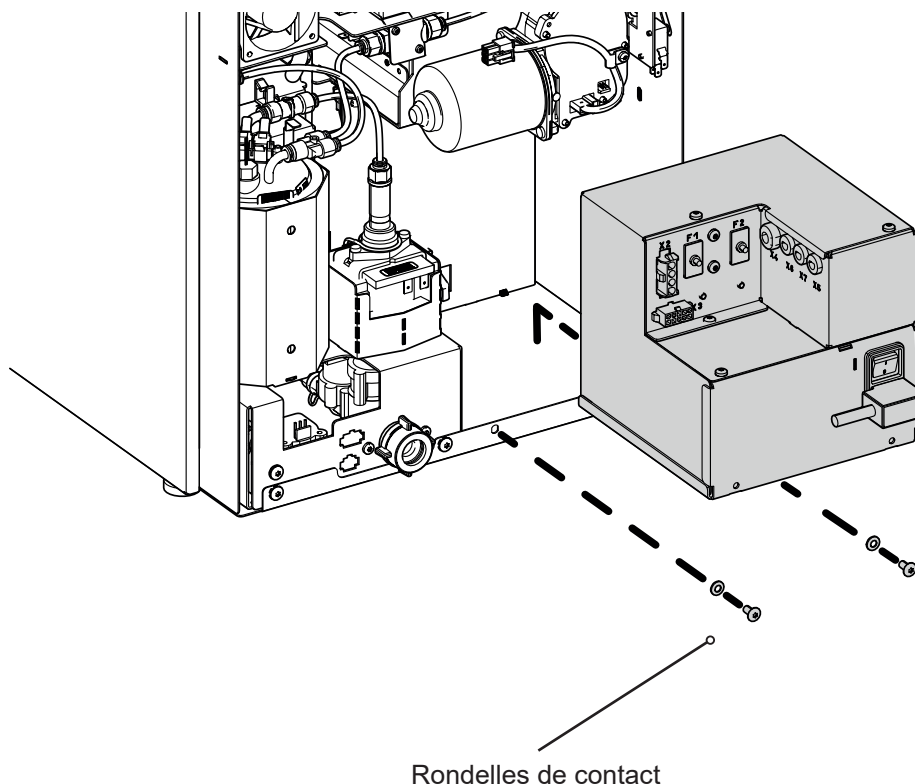
6.6 Retirer la paroi arrière du distributeur

1. Retirer la prise électrique.
2. Retirer les deux vis avec leurs rondelles.
3. Retirer la paroi arrière.



6.7 Démontez le bloc d'alimentation

1. Retirer la paroi arrière du distributeur.
2. Retirer tous les câbles reliés au bloc d'alimentation.
Pour éviter des confondre les câbles, vous devriez marquer les prises comme indiqué sur le bloc d'alimentation.
3. Retirer les deux vis de fixation avec leurs rondelles de contact.
4. Soulever un peu le bloc d'alimentation pour le sortir.
5. Le remontage s'effectue dans l'ordre inverse. Veiller à ce que les rondelles soient montées correctement.



6.8 Démonter le chauffe-eau

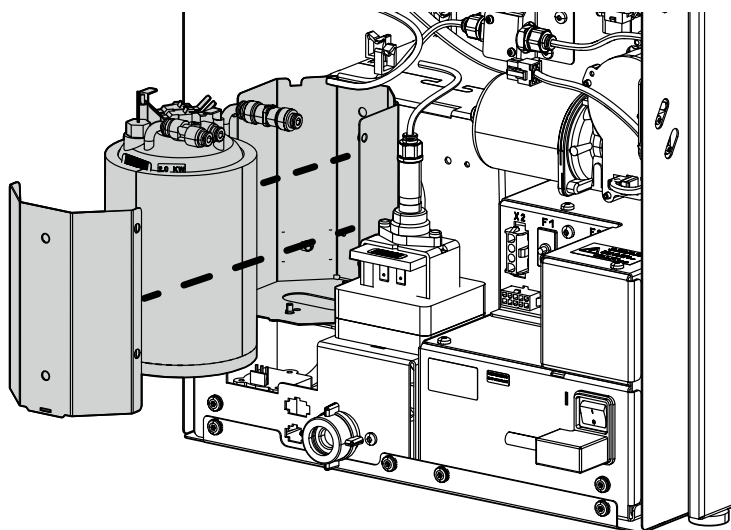


PRUDENCE ! Surfaces brûlantes

Risque de brûlure !

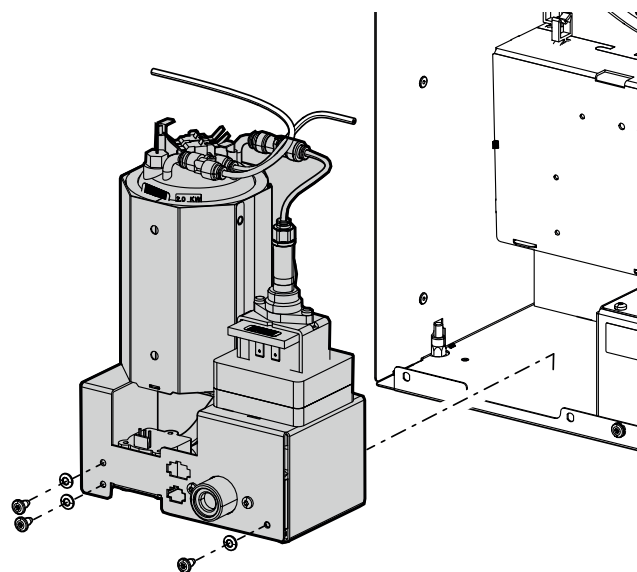
- Le chauffe-eau peut être très chaud. Il faut le laisser se refroidir en premier.

1. Ouvrir la porte du distributeur.
2. Aller à la rubrique [Technicien] - [Fonctions de service] - [Saisie directe] - [87M].
3. Insérer la clé de service dans l'interrupteur de contact de porte.
4. Placer un récipient de collecte sous la sortie boissons.
5. Appuyer sur  puis sélectionner le code de service 87M.
6. Activer le code de service 87M encore deux fois.
7. Retirer tout de suite la prise électrique.
8. Retirer la paroi arrière du distributeur.
9. Retirer tous les raccordements d'eau ainsi que tous les câbles électriques du chauffe-eau.
10. Ouvrir l'habillage en tôle du chauffe-eau.
11. Retirer le chauffe-eau.
12. Le remplacer par le nouveau chauffe-eau.
13. Remonter celui-ci dans l'ordre inverse.
14. Remonter la paroi arrière du distributeur.
15. Allumer la machine puis remplir le chauffe-eau avec la fonction de service 88M.



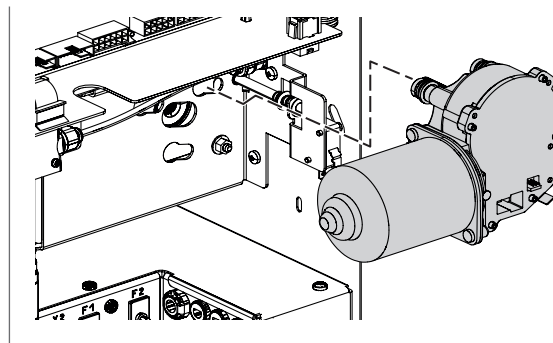
6.9 Démonter l'unité d'eau

1. Débrancher la machine.
 2. Retirer la paroi arrière du distributeur.
 3. Retirer tous les raccordements d'eau ainsi que tous les câbles électriques.
 4. Retirer deux vis.
 5. Sortez le bloc.
- Le remontage s'effectue dans l'ordre inverse.



6.10 Démontez le moteur de l'infuseur

1. Retirer l'infuseur (voir « 6.1 Retirer l'infuseur » à la page 20).
 2. Retirer la paroi arrière du distributeur.
 3. Retirer le raccord électrique du moteur de l'infuseur.
 4. Pousser le moteur vers la gauche et retirer-le.
- Le remontage s'effectue dans l'ordre inverse.



6.11 Démontez le bloc des valves de distribution

1. Retirer la paroi arrière du distributeur.
2. Retirer tous les tuyaux et câblages du bloc de valves de distribution.
Occupation des câbles : voir « 11.3 Vannes de distribution » à la page 48.
3. Soulever légèrement le bloc de valves pour le retirer.

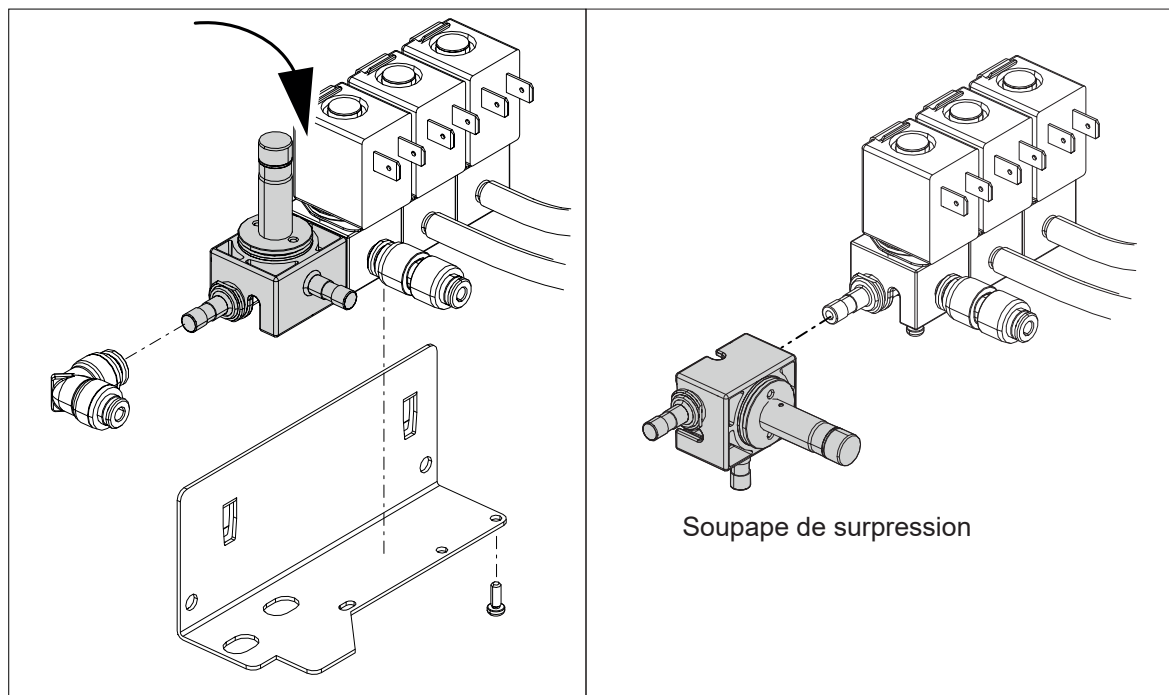


CONSEIL

Après le démontage du support de bacs (voir « 6.2 Démontez le support de bacs » à la page 21), il est possible de retirer le bloc de valves de distribution vers le haut.

6.12 Soupape de surpression du chauffe-eau de l'expresso

1. Retirer le bloc de valves de distribution.
2. Retirer la soupape de surpression du chauffe-eau des expressos à l'aide de l'illustration.



6.13 Échanger la commande HG M32



CONSEIL

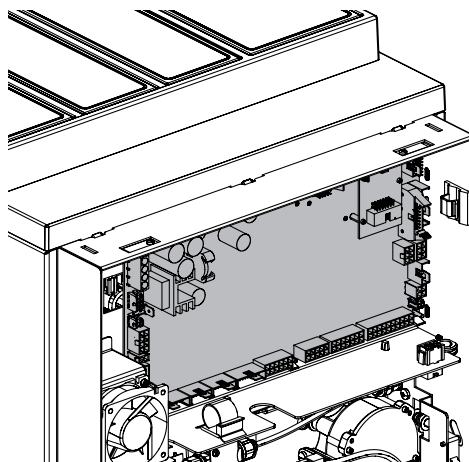
Avant d'échanger la commande, il faut sauvegarder la configuration se trouvant sur la vieille commande.

Sauvegarder la configuration

1. Connecter la commande du distributeur à un ordinateur fixe/portable (dongle).
 2. Ouvrir le Sielector et basculer en mode de données brutes 
 3. Appuyer sur 
 4. Cocher les [Liste 50] et [Liste 178] et confirmer avec [OK]. Le transfert des données commence.
 5. À la fin du transfert des listes, cliquer sur [File] - [Save as...] pour enregistrer le document (.Fichier dts).
- Il est possible aussi à la place de brancher une clé USB et de sauvegarder la configuration depuis l'IHM.

Démonter la commande

1. Retirer la paroi arrière du distributeur.
2. Retirez tous les câbles de la commande. La commande est maintenue par des clips de fixation.
3. Remplacer la commande.



Mise à jour du logiciel.

1. Connecter la nouvelle commande à un ordinateur fixe/portable (dongle).
2. Installer un logiciel actuel spécialement destiné au distributeur sur la commande.

Il est possible aussi à la place de brancher une clé USB et de sauvegarder la configuration depuis l'IHM.

Remettre la configuration sur la commande.

1. Télécharger la configuration sauvegardée dans le Sielector [Datei] (fichier) - [Öffnen] (ouvrir).
2. Sélectionner [Rohdaten] (données brutes) et appuyer ensuite sur .
3. Sélectionner [Liste 50] et [Liste 178] et confirmer avec [OK]. Le transfert commence.

Il est possible aussi à la place de brancher une clé USB et d'envoyer la configuration depuis l'IHM.

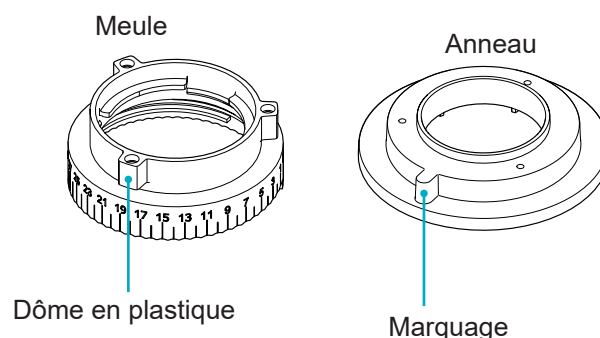
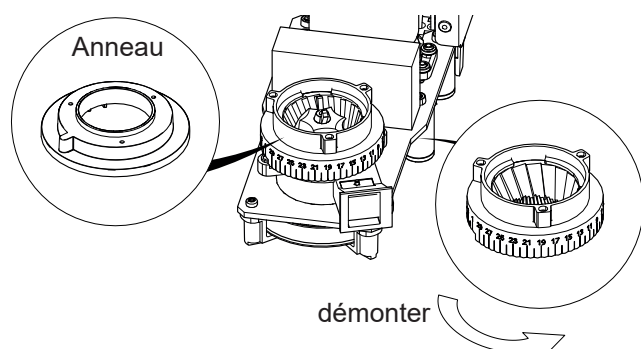
6.14 Échanger la meule

- La meule avec bague de réglage peut être échangée.
- Chaque meule possède deux échelles avec les chiffres 1 à 29. Il est important que la meule se trouve dans la bonne position après le montage de la meule. Noter que le numéro de l'échelle avec le dôme ou la marque en plastique doit être dans une position spécifique (voir illustrations ci-dessous).
- Les numéros sont différents selon le moulin de gauche ou celui de droite.

Démonter la meule

- Soulever la bague
- Tourner la meule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vers la gauche) jusqu'à ce qu'elle puisse être soulevée.

✓ L'ancienne meule a été retirée.



Monter la meule

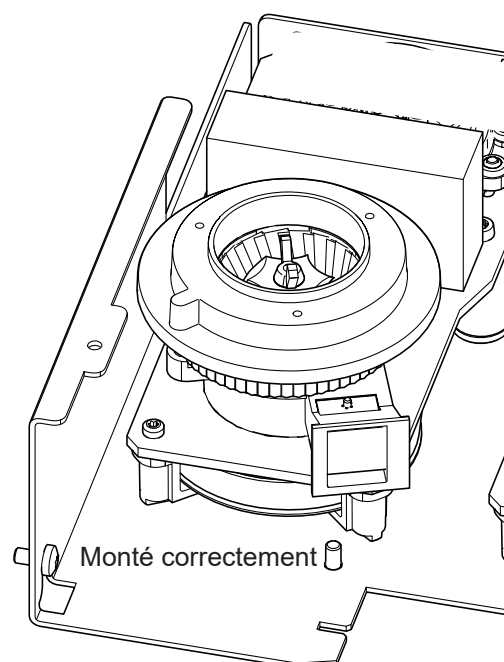
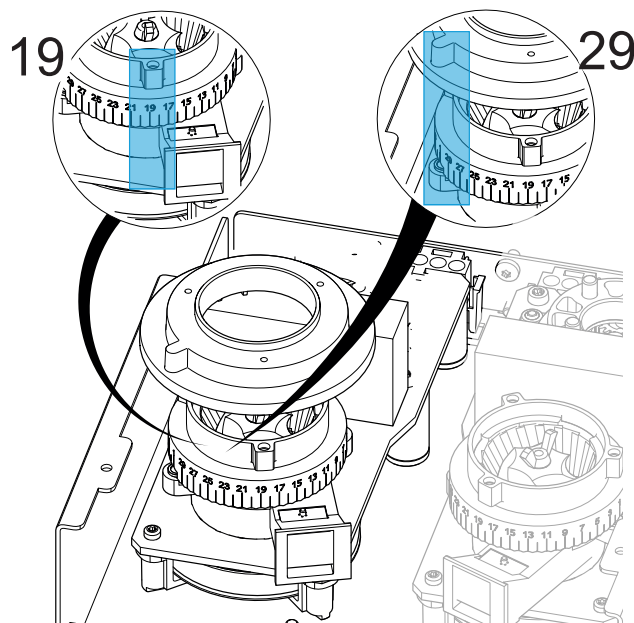
- Positionner la meule sur la partie inférieure du moulin puis la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (vers la droite) jusqu'à la butée.
- Vérifiez ensuite si le numéro avec le dôme en plastique ou le marquage est au bon endroit. Sinon, soulever à nouveau la meule et la repositionner en la tournant légèrement.

✓ La meule a été échangée.

Moulin de gauche

Meule
19 avec la dôme en plastique à l'avant au niveau de l'écoulement

Anneau
29 avec le marquage visible à l'avant



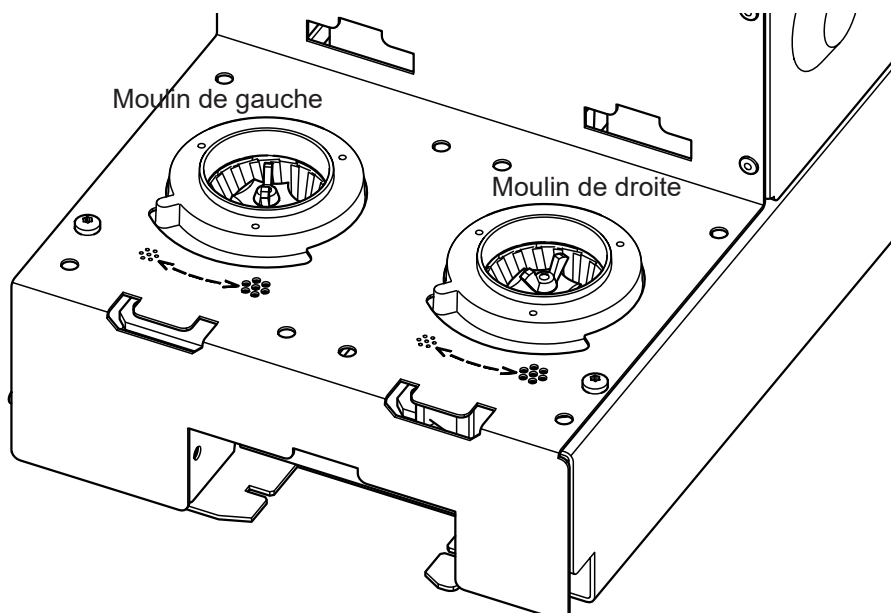
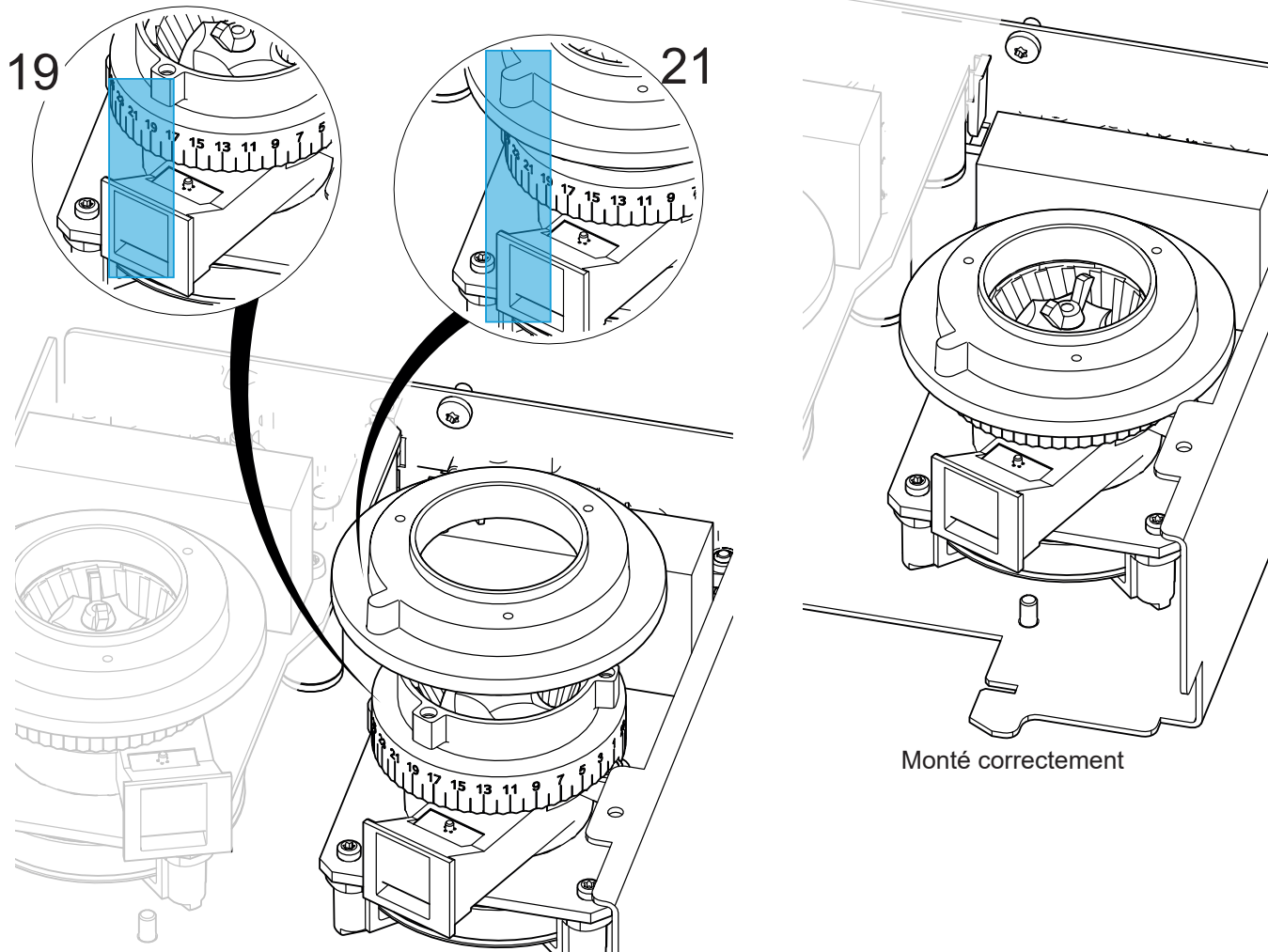
Moulin de droite (uniquement pour la variante DUO)

Meule

19 avec la dôme en plastique à l'avant au niveau de l'écoulement

Anneau

21 avec marquage visible devant



6.15 Démontez l'écran tactile



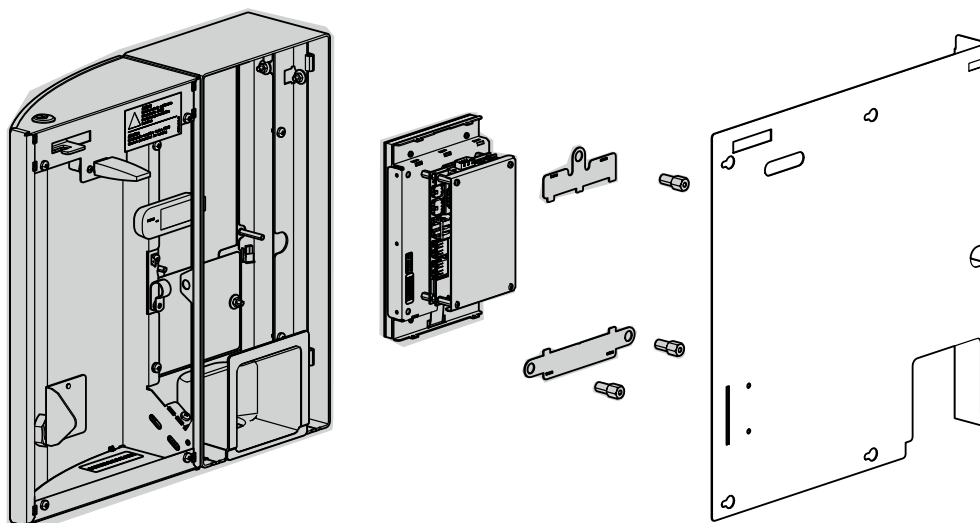
AVERTISSEMENT ! Énergie électrique ! Danger de mort !
Mettre la machine hors tension ! Retirer la prise électrique.

1. Ouvrir la porte du distributeur.
 2. Retirez l'habillage de l'écoulement des boissons.
 3. Retirez le revêtement de la porte en desserrant les six vis.
 4. Retirez tous les câbles reliés à l'écran tactile (câble USB et câble allant vers la commande).
 5. Retirez trois boulons à tête hexagonale. L'écran tactile peut enfin être retiré dans son ensemble.
- ✓ Le remontage s'effectue dans l'ordre inverse.



CONSEIL

Veuillez respecter le bon sens d'insertion de la prise USB lors du remontage (câble rouge - en haut).



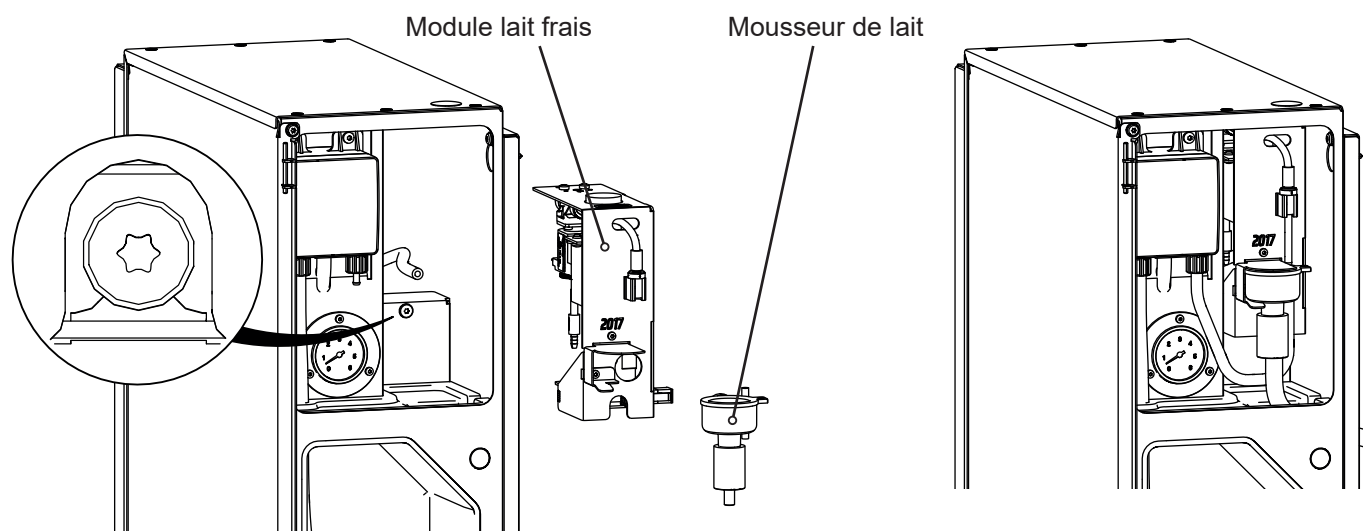
6.16 Démonter le module de lait frais (uniquement en combinaison avec un module de lait)

Moyens utilisés :

- Tournevis TX20

Procédures

1. Retirer les tuyaux (3 tuyaux)
2. Tirer vigoureusement sur le mousser de lait pour le sortir de son support (ne pas le tourner)
3. Retirer la vis avec un tournevis.
4. Soulever légèrement le module de lait frais, le sortir et débrancher les raccords pour la vapeur et l'eau. Il peut y avoir une légère fuite d'eau lors du débranchement du raccord JohnGuest®.



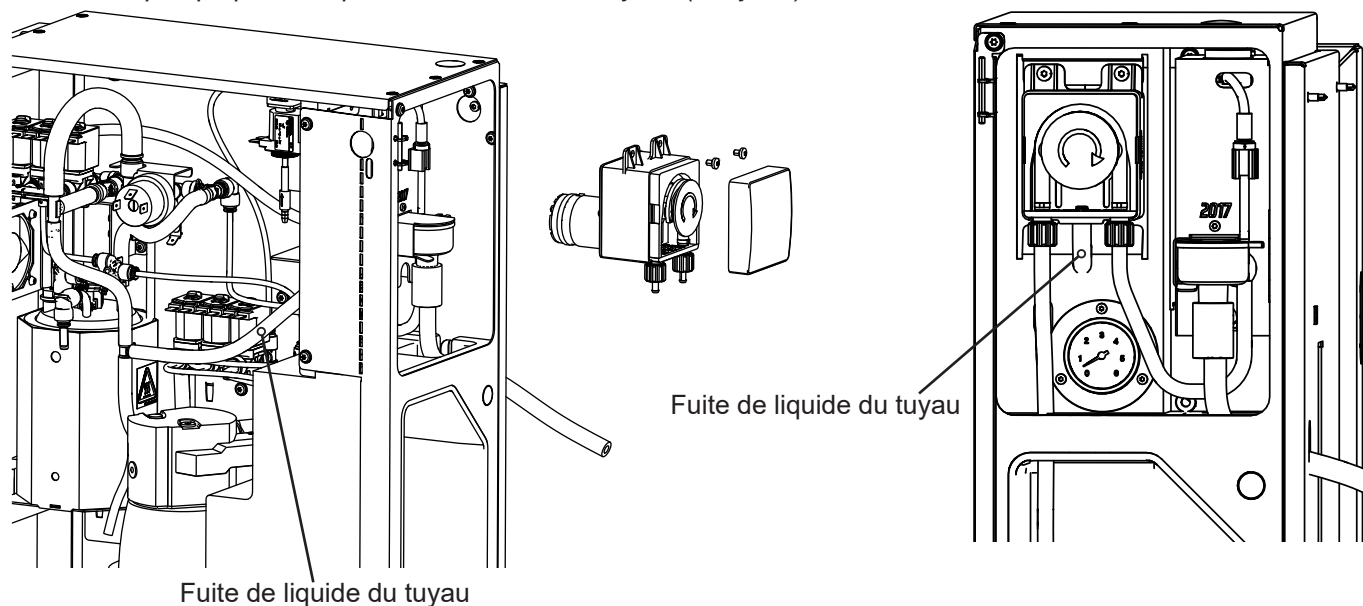
6.17 Démonter la pompe péristaltique (uniquement en combinaison avec un module de lait)

Moyens utilisés :

- Tournevis TX20

Procédures

1. Retirer les vis
2. Sortir la pompe péristaltique et débrancher les tuyaux (3 tuyaux).



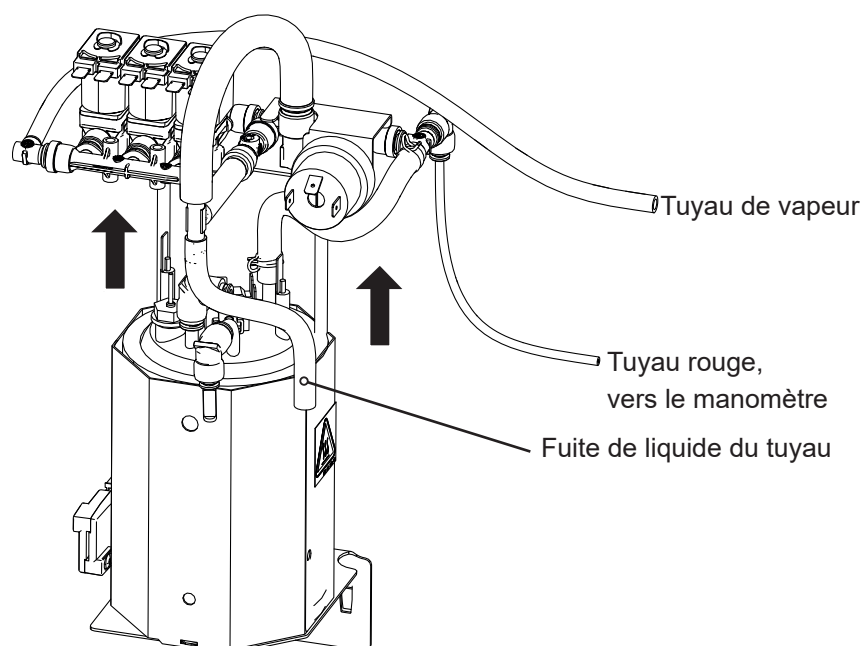
6.18 Démonter le bloc de distribution (uniquement en combinaison avec un module de lait)

Conditions

- Les parois latérale et arrière du module de lait ont été démontées.
- Le système doit être dépressurisé.
- Mettre la machine hors tension.

Procédures

1. Retirer les tuyaux du bloc de distribution.
2. Soulever le bloc de distribution pour le sortir du chauffe-eau.

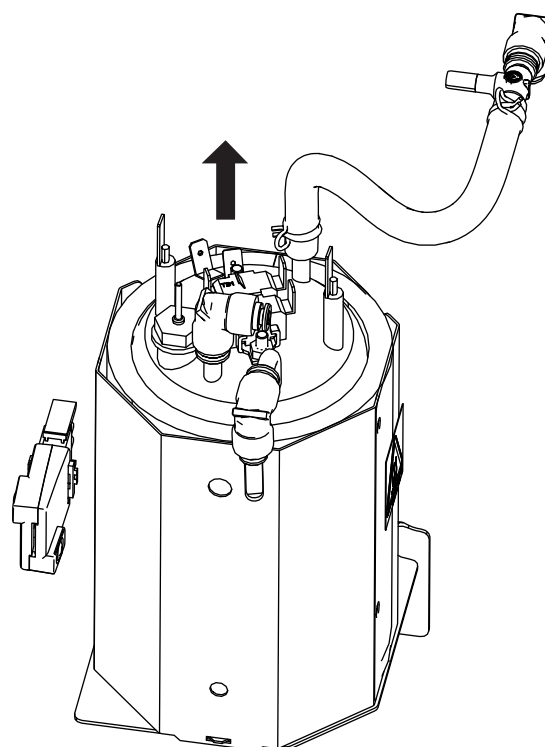


6.19 Démonter le chauffe-eau à vapeur

Retirer d'abord le bloc de distribution, cela facilitera le démontage du chauffe-eau à vapeur.

Procédures

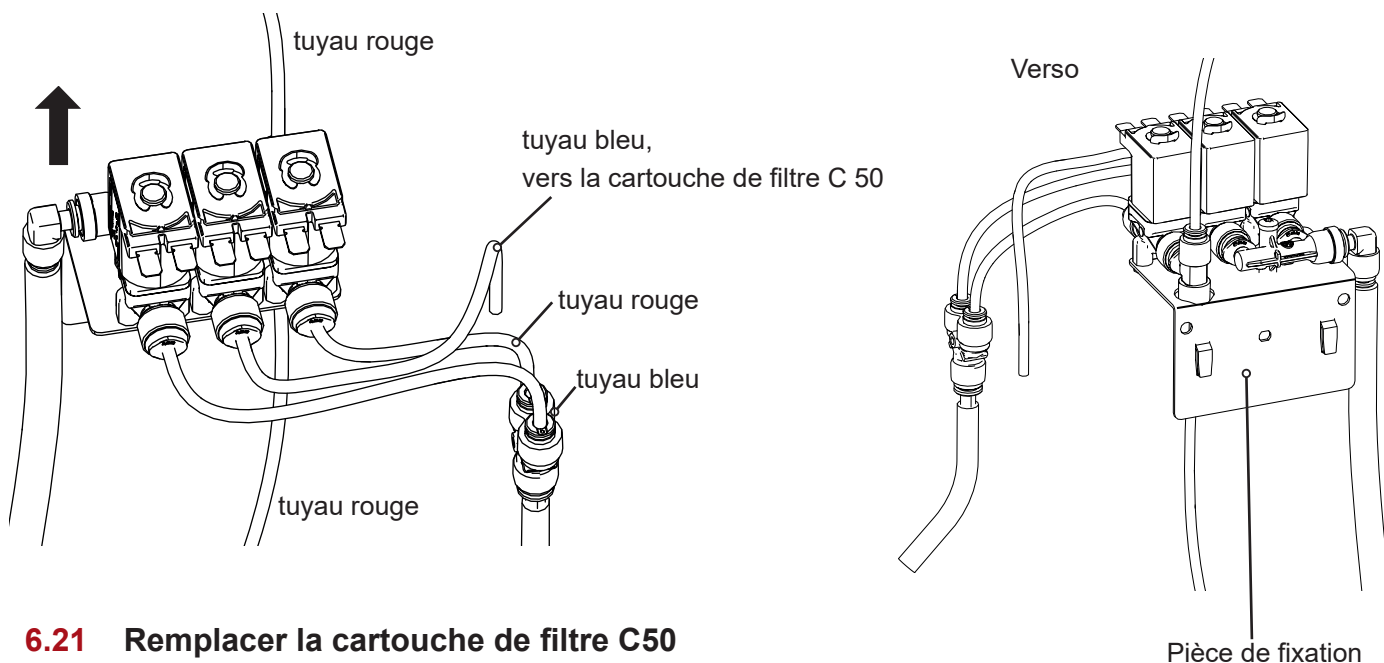
1. Désactiver le chauffage dans le menu de Service (34M).
2. Vider le chauffe-eau (87M).
3. Laisser le chauffe-eau se refroidir.
4. Mettre la machine hors tension.
5. Retirer les câbles électriques et les tuyaux.
6. Sortez le chauffe-eau de l'isolation en le tirant vers le haut.



6.20 Démonter le bloc de distribution

Procédures

1. Retirer les câbles électriques et les tuyaux.
2. Soulever le bloc de distribution avec sa fixation pour le décrocher de la paroi latérale.



6.21 Remplacer la cartouche de filtre C50

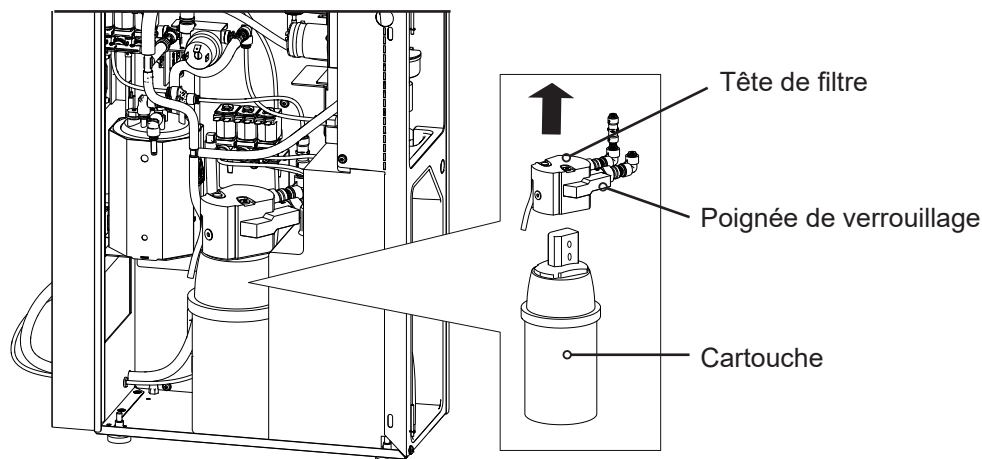


CONSEIL

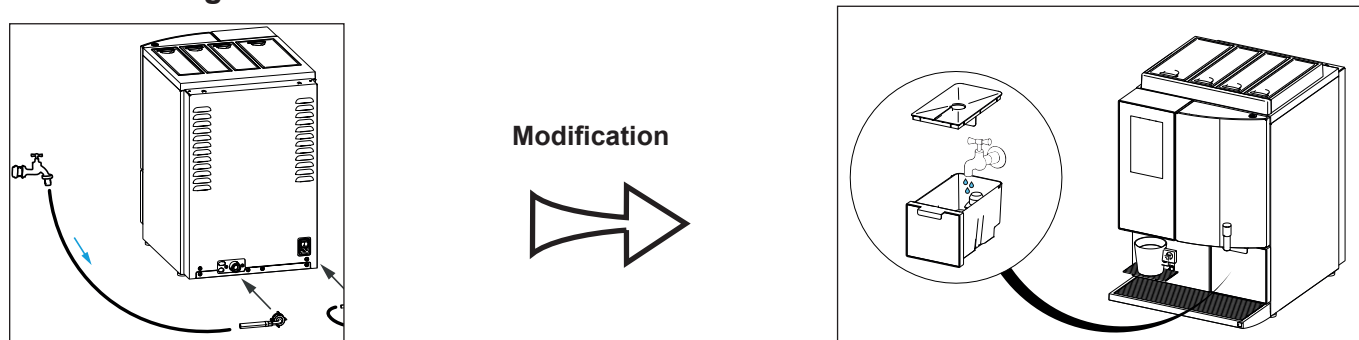
Le rinçage de la cartouche filtrante doit être effectué au préalable avec une autre tête de filtre. Il n'y a pas de possibilité de le faire dans le module de lait, car il n'y a pas de pression d'eau.

Procédures

1. Sortir la cartouche de filtre du module de lait.
2. Tourner le levier de verrouillage sur la tête du filtre (pour déverrouiller, voir les instructions sur la tête du filtre)
3. Séparer la tête du filtre de la cartouche en tirant vigoureusement des deux côtés.
4. Poser la tête du filtre sur une nouvelle cartouche rincée.
5. Tourner maintenant le levier de verrouillage dans l'autre sens (verrouiller).
6. Remonter la cartouche de filtre dans le module de lait.
7. Remettre le compteur de filtre dans le logiciel sur une nouvelle valeur de départ.



6.22 Échanger le raccordement d'eau fixe du réservoir d'eau



Veillez procéder de la manière suivante pour effectuer la modification :

Matériel

- Préparer et monter le kit de réservoir d'eau. Respecter le manuel d'utilisation.

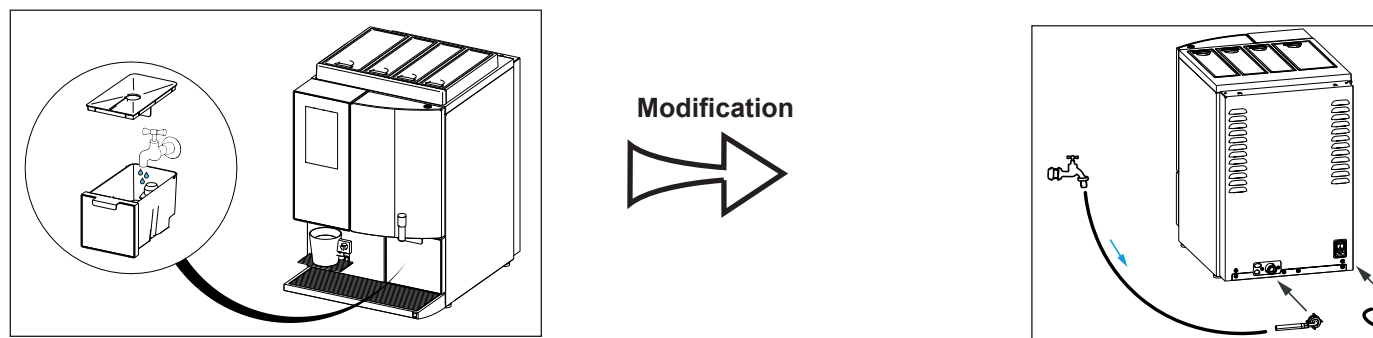
Logiciel

- Sélectionner [oui] dans la rubrique [Technicien] - [Configuration du DA] - [Chauffage / Eau] [Réservoir d'eau interne].
- [Quantité d'eau de rinçage après l'insertion du réservoir d'eau [ml], 80 à défaut.
Pour assurer la distribution complète de la prochaine boisson, 80 ml d'eau vont d'abord s'écouler.

Remplacement du filtre

- Sélectionner [Technicien] - [Entretien] - [Remplacement du filtre] [oui].
- Les rinçage et montage du nouveau filtre sont décrits dans un menu guidé.

6.23 Échanger le réservoir d'eau en un raccordement d'eau fixe



Matériel

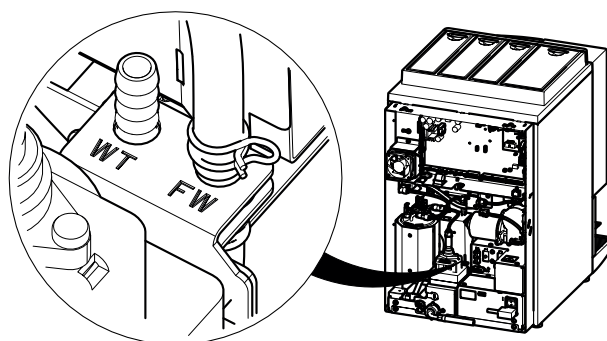
- Installer un tuyau d'eau entre le robinet d'eau et le distributeur.

Déplacer le tuyau

- Déplacer le tuyau se trouvant derrière la pompe. Il faut pour cela le brancher sur FW (raccordement d'eau fixe).

Logiciel

- Sélectionner [non] dans la rubrique [Technicien] - [Configuration du DA] - [Chauffage / Eau] [Réservoir d'eau interne].



FW signifie « raccordement d'eau fixe »

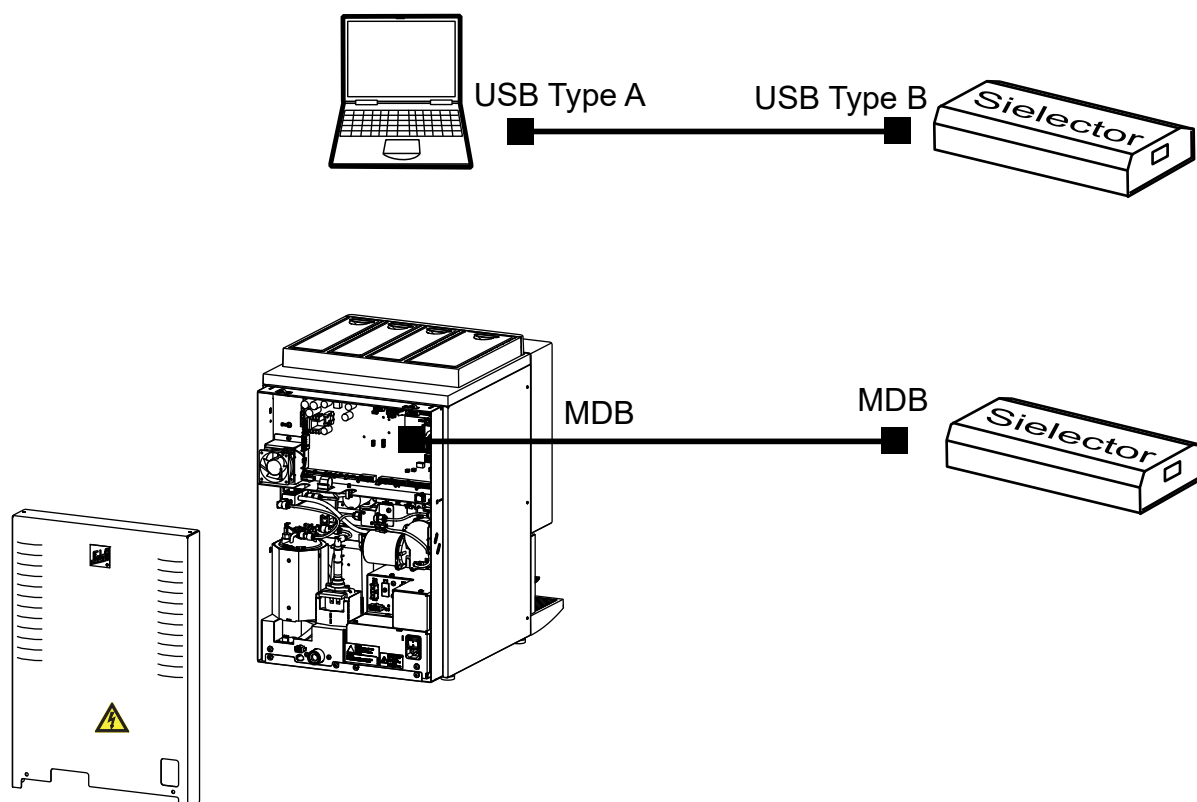
7. Sielector



AVERTISSEMENT ! Énergie électrique ! Danger de mort !
Mettre la machine hors tension ! Retirer la prise électrique.

7.1 Guide pratique

Désignation	Type	Remarque
Sielector	Logiciel	Logiciel permettant de configurer les distributeurs SIELAFF.
Dongle (Sielector)	Dongle USB	Le logiciel sur le PC ne fonctionne que si un adaptateur Sielector est connecté ou si le dongle est détecté. Le dongle ne peut pas être utilisé pour transférer des données.
Adaptateur Sielector	Matériel	Boîtier de connexion à un PC via USB ou à la commande M32 via une prise MDB.
Manuel d'utilisation pour le logiciel Sielector		Art. Nr. 867 09 160 10
Clé USB	Mémoire	Pour transférer des données directement sur la machine.



7.2 Remplacement de la commande : installation du logiciel avec le Sielector

Deux logiciels différents sont installés dans la Siamonie Smart.

1) Logiciel pour l'IHM

Le logiciel IHM est utilisé pour l'écran d'affichage du distributeur automatique. Il est généralement automatiquement détecté et installé lorsque la clé USB est branchée sur le port USB à l'intérieur de la porte.

2) Logiciel pour la commande M32

L'installation du logiciel pour la commande M32 ne réussit pas toujours, par exemple lors d'un remplacement de la commande car celle-ci deviendra une commande « inconnue ». Cet automatisme ne peut pas fonctionner car le logiciel ne reconnaît pas la commande.

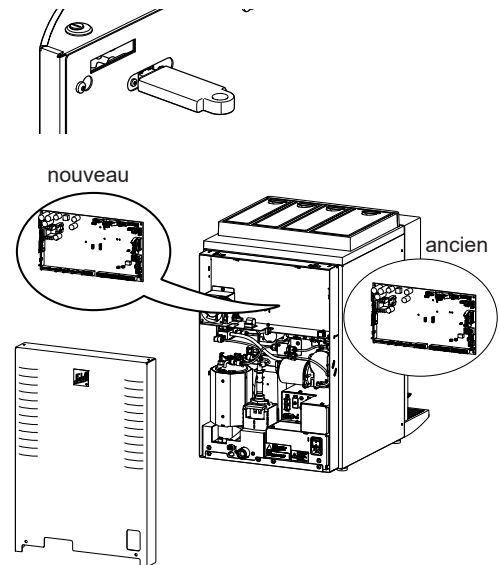
L'installation du logiciel doit être effectuée manuellement comme suit :

Conditions

- La (nouvelle) commande M32 a été montée.
- Le logiciel Sielector est à disposition.
- Le logiciel actuel a été téléchargé du site Internet de Sielaff.
- La paroi arrière a été retirée.
- Le distributeur est éteint.

Procédures

1. Brancher l'adaptateur Sielector à l'ordinateur ou au PC à l'aide du câble adaptateur USB.
 2. Brancher l'adaptateur Sielector à la commande M32 à l'aide du câble adaptateur MDB.
 3. Mettre le distributeur en marche.
 4. Démarrer le logiciel Sielector puis appeler le nouveau logiciel.
 5. Sélectionner les options [Bootsektor ignorieren] (ignorer le secteur d'amorçage) et [Kennung überschreiben] (remplacer l'ID).
 6. Sélectionner ensuite « Senden » (envoyer) pour envoyer le logiciel directement vers la commande M32.
- ✓ Le logiciel pour la commande M32 est maintenant installé.
 - ✓ Retirer à la fin tous les câbles puis éteindre et rallumer la machine.



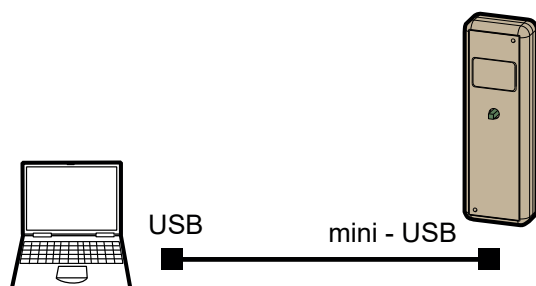
8. Mise à jour du logiciel

8.1 Boîtier de programmation MDB (RedBox)

(uniquement en cas de mise à jour du boot sector)

Une mise à jour du logiciel peut être effectuée sur la commande M32 via la connexion MDB. Le boîtier de programmation MDB sera requis.

1. Le boîtier de programmation MDB doit être connecté à un PC Windows via USB.
Le lecteur est affiché dans l'explorateur.
Par exemple, REDBOX (E :) correspond au lecteur E.
 2. Copier le logiciel actuel (p. ex. MSMLsb07.pat) dans le dossier sw du REDBOX (E:).
 3. Déconnectez correctement le lecteur REDBOX (E :) du PC avec la commande Windows Eject.
 4. Amener le boîtier de programmation MDB vers la machine.
- ✓ Le logiciel actuel se trouve sur l'appareil de programmation MDB.



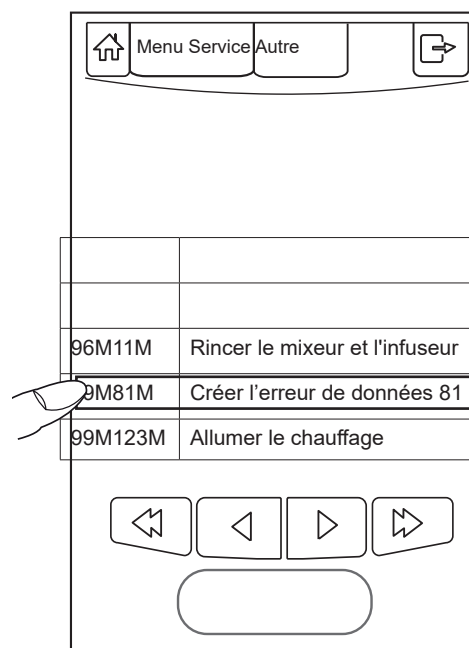
CONSEIL

Une réinitialisation de la commande est nécessaire si une nouvelle commande a été installée qui ne contient pas le logiciel Siamonie Smart.

En cas de réinitialisation les recettes et données statistiques seront perdues !

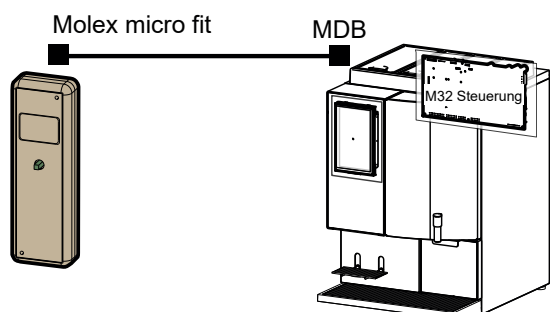
Réinitialisation de la commande : générer une erreur de données 81 pour obtenir un état initial défini.

1. [Technicien] - [Fonctions de service] - [Autre]
 2. Insérer la clé de service.
 3. [Créer erreur de donnée 81]
- Après quelques secondes, l'état initial est établi.
4. Éteindre le distributeur en appuyant sur le bouton marche/arrêt se trouvant à l'arrière.
 5. Attendre quelques secondes.
 6. Allumer le distributeur.
- La commande est réinitialisée et il faut reprogrammer la variante.
→ Les recettes ne s'afficheront que lorsqu'une variante a été configurée.



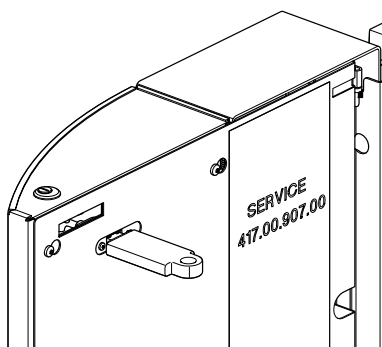
Mise à jour du logiciel à l'arrière de la commande via MDB.

1. Connecter la prise MDB du boîtier de programmation avec la prise MDB à l'intérieur de la porte.
Mettre une astérisque aux trois fonctions suivantes sur le boîtier de programmation (*) pour « oui » (joystick vers la droite jusqu'à la butée) :
 - Ignorer la version de logiciel *
 - Ignorer la version de hardware *
 - Mise à jour du secteur d'amorçage *.
 2. Le logiciel actuel copié auparavant se trouve dans le dossier [Select a File] puis [sw] (p. ex. MSMIsb07.pat).
 3. Le téléchargement commence quand vous appuyez sur le joystick et avez sélectionné le fichier.
- Le téléchargement démarre ; il vous sera demandé de ne pas éteindre la machine. Après un certain temps, le téléchargement est terminé.
- ✓ Un nouveau logiciel a été installé sur la commande M32.



Il faut programmer la variante de machine (erreur : G1_82) car elle a été effacée par l'erreur de données 81.

1. Insérer la clé USB dans l'interface USB.. Le logiciel de l'IHM détecte la clé USB puis propose une mise à jour du logiciel. Démarrer le téléchargement avec [oui].
 2. [Mise à jour du logiciel de la commande] - [Envoyer]
Une configuration standard va être téléchargée.
 3. [Technicien] - [Configuration du distributeur] - [Configurations générales]
 4. Dans la rubrique [Variante], sélectionner la plaque signalétique correspondant à la variante de la machine.
Pour sauvegarder, quitter le menu avec la touche .
Répondre avec [oui] à la question [Voulez-vous sauvegarder les modifications ?].
- ✓ La variante a été programmée. Le distributeur fonctionne avec une configuration standard.
- Les recettes ne s'afficheront que lorsqu'une variante a été configurée.



9. Fonctions de service

Les numéros de service sont catégorisés en fonctions M, MM et L.

Les fonctions M activent une fonction.

Les fonctions M servent à tester les sorties de la platine qui doivent interpellier un moteur ou des éléments similaires. Les fonctions L affichent des valeurs et d'autres fonctions.

9.1 Aperçu de tous les numéros de service

Moteurs

Tous les moteurs sont démarrés immédiatement à l'appui de la touche M. Plusieurs démarrages à la suite sont possibles.

2	M	Mixeur UNI/IN	
3	M	Mixeur poudre de cacao	
5	M	Mixeur Uni	
6	M	Mixeur lait en poudre/sucre	
10	M	Moulin	MONO : Moulin de gauche (café) DUO : Moulin de droite (café)
11	M	Moteur de produit UNI/IN	DUO : Moulin de gauche (expresso)
12	M	Moteur de dosage du moteur de produit cacao	
14	M	Moteur de produit UNI	
15	M	Moteur de dosage du moteur de produit Topping	
16	M	Moteur de dosage du moteur de produit sucre	
30	M	Pompe péristaltique lait	Module de lait
33	M	Ventilateur	Aspiration lors de la préparation de cacao/lait en poudre
45	M	Pompe de vibration	Module de lait
50	M	Rendu monnaie	Seulement en combinaison avec un monnayeur externe branché.
57	M	Fermer chambre d'infusion	493+/- 8 position finale, complètement fermée
58	M	Ouvrir chambre d'infusion	161 position initiale 0 complètement ouverte
101	M	Distribuer une pièce du tube 1	
102	M	Distribuer une pièce du tube 2	
103	M	Distribuer une pièce du tube 3	
104	M	Distribuer une pièce du tube 4	
105	M	Distribuer une pièce du tube 5	
106	M	Distribuer une pièce du tube 6	
110	M	Distribuer toutes les pièces du tube 1	
111	M	Distribuer toutes les pièces du tube 2	
112	M	Distribuer toutes les pièces du tube 3	
113	M	Distribuer toutes les pièces du tube 4	
114	M	Distribuer toutes les pièces du tube 5	
115	M	Distribuer toutes les pièces du tube 6	
157	M	Infuseur vers l'avant	toujours un pas à la fois
158	M	Infuseur vers l'arrière	toujours un pas à la fois

Valves

19	M	Soupape d'admission	Soupape d'admission avec clapet de retenue Pression minimale de 4 bar, pression maximale de 6 bar
21	M	Soupape infuseur	Vanne à 2/3 directions vanne d'infusion
23	M	Soupape poudre de cacao	
25	M	Vanne UNI	
26	M	Soupape lait en poudre/sucre	
29	M	Soupape eau chaude	Distribution d'eau chaude séparée
31	M	Soup. ventilation (MS2012)	Module de lait
32	M	Vanne de rinçage chaude (module de lait)	Module de lait
37	M	Soupape d'échappement du chauffe-eau	
39	M	Soupape	
41	M	Vanne de rinçage froide (module de lait)	
42	M	Chauffe-eau à vapeur vanne de rinçage	Module de lait
67	M	Soupape de remplissage chauffe-eau à vapeur	
73	M	Vanne d'inversion air/eau chaude (MS2013)	
74	M	Soufflage vanne à vapeur	
75	M	Vanne à pincement	
87	M	Vider le chauffe-eau	Chauffage s'éteint tout seul, chauffe-eau vidé à travers vanne d'eau chaude
88	M	Remplir le chauffe-eau de l'expresso	La touche M lance le remplissage. La quantité d'eau mesurée par la turbine de mesure sera indiquée en ccm après la saisie du code 99M121M.

Capteurs

4	L	En cas de distributeurs avec infuseur pour l'expresso, touche de sélection avec erreur de position de l'infuseur et valeur offset de la dernière mesure du trajet de l'infuseur	Valeur Offset = + ou - de 494 Touche de sélection d'apparition de l'erreur
6	L	Durée de la dernière infusion	Ceci sera mesuré : Temps de fonctionnement de la pompe en sec.
7	L	Température du chauffe-eau	à 255°C, capteur d'alimentation défectueux. Chauffe-eau chauffe uniquement quand porte fermée ou clé de service insérée
8	L	Tension d'alimentation des moteurs en mV	
9	L	Interrupteur à pression chauffe-eau à vapeur	
10	L	tester le générateur d'impulsions (uniquement pour appareils avec turbine de mesure)	nombre d'impulsions saisies à 8 chiffres s'affiche
15	L	Chauffe-eau à vapeur capteur niveau de remplissage	
16	L	Nombre des mises en marche et attaques Watchdog	
17	L	Position des contacts et capteurs	
21	L	Afficher version de logiciel	
22	L	Affichage des jours d'exploitation	
23	L	Affichage des heures d'exploitation	
25	L	Nombre des nettoyages et rinçages	
26	L	Nombre d'ouvertures de porte	
28	L	Heures des 5 dernières ouvertures de porte et des 5 derniers nettoyages	Ouvertures de porte = DO Nettoyages = RI
30	L	Identificateur de révision de la sauvegarde flash	
40	L	Date de la dernière modification de prix	
69	L	Rendre le journal de nouveau lisible	après une lecture incorrecte, une relecture peut être activée
91	L	statut CO = monnayeur BI = lecteur de billets CR = système de cartes OLM = module en ligne	lettres majuscules : enregistré et communication OK lettres minuscules : pas de communication
94	L	Tester le rinçage du tuyau de lait	

Divers

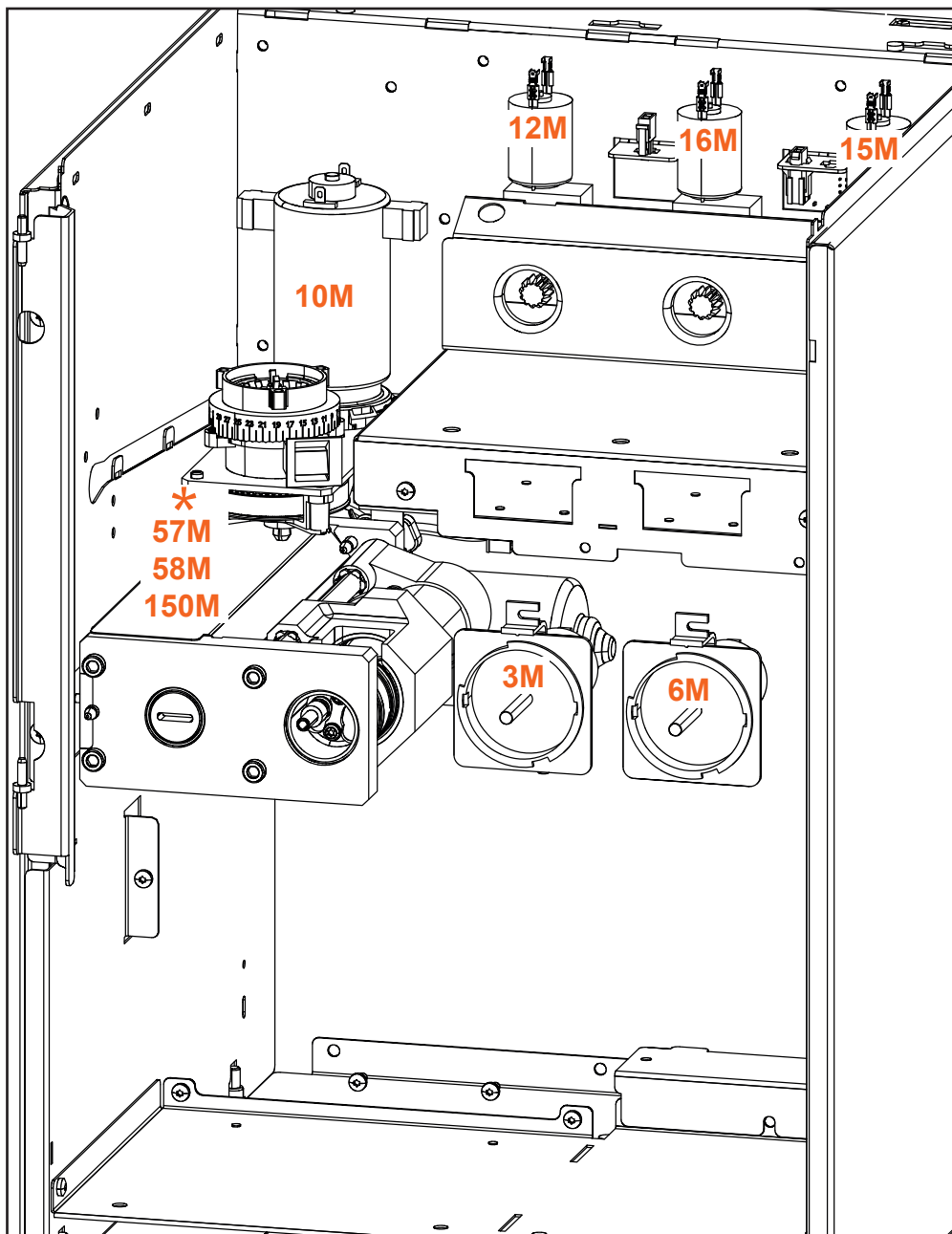
34	M	Chauffage chauffe-eau expresso	Indication : mettre le chauffe-eau en marche, seulement s'il est rempli !
47	M	Éclairage	Zone de distribution éclairée
61	M	Chauffage 2-chauffe-eau à vapeur	
86	M	Test de pression (pression dynamique) de la pompe	
150	M	Course de référence de l'infuseur	Cette fonction permet d'enregistrer un trajet aux infuseurs ne respectant plus la fenêtre de trajet définie (usure). En sortant du menu, une course de référence s'effectue pendant laquelle le trajet de l'infuseur est mesuré et reconnu comme correct. Ensuite l'infuseur est piloté de manière à suivre ce nouveau trajet.
154	M	Système de lait 2012 passer de la vapeur à travers le tuyau de lait	
160	M	Reporter le nettoyage du lait de 2 h	
170	M	Test du temps de rinçage Programmation spéciale H08 Nettoyage intermédiaire (rinçage) 3 heures après la dernière distribution de produit.	—> à des fins de test, l'heure de rinçage suivante peut être réglée sur la minute actuelle avec le numéro de service 170M. La saisie du code de service déclenche le nettoyage intermédiaire à la prochaine et pleine minute et ce, lorsque la platine du DA se trouve à l'état initial (pas dans le menu).
222	M	Mode salon	Le mode salon reste actif même lors du démarrage ou de l'arrêt du distributeur. Il ne sera désactivé qu'avec la saisie du code 222M.
223	M	Test de la vanne du chauffe-eau pour le cacao	
226	M	Test de la vanne du chauffe-eau pour le lait en poudre	
227	M	Test de la vanne pour le sucre	
229	M	Test de la vanne d'eau chaude	
230	M	Rincer l'infuseur	
232	M	Test vanne de nettoyage eau chaude	
241	M	Test vanne de nettoyage eau froide	

Fonctions avec 2 M

96M10M	Aspiration du lait	
96M11M	Rincer le mixeur et l'infuseur	
99 M 78 M	Effacer l'historique des erreurs	
99 M 81 M	Créer l'erreur de données artificielle 81	Toutes les données vont être effacées.
99 M 89 M	Protection flash	
99 M 90 M	lire le flash	Restaurer les données (100 ventes).
99 M 95 M	Menu Patch	Voir instructions séparées (transférer de nouveau les données de calibrage des dosages vers les touches de sélection)
99 M 121M	La quantité de remplissage s'affiche	La fonction [88M remplir le chauffe-eau] affiche la quantité distribuée en ccm.
99 M 122 M	Autoriser sortie Debug (uniquement si heures cachées avant activées)	Uniquement fonction de technicien
99 M 123 M	Allumer le chauffage	Allume le chauffage durablement. Aucune information ne s'affiche après la saisie du code de service.
99 M 170 M	Tester le rinçage intermédiaire	
99 M 180 M	Charger les dosages standard pour tous les produits.	Attention : nécessité de calibrer les produits.

9.2 Moteurs

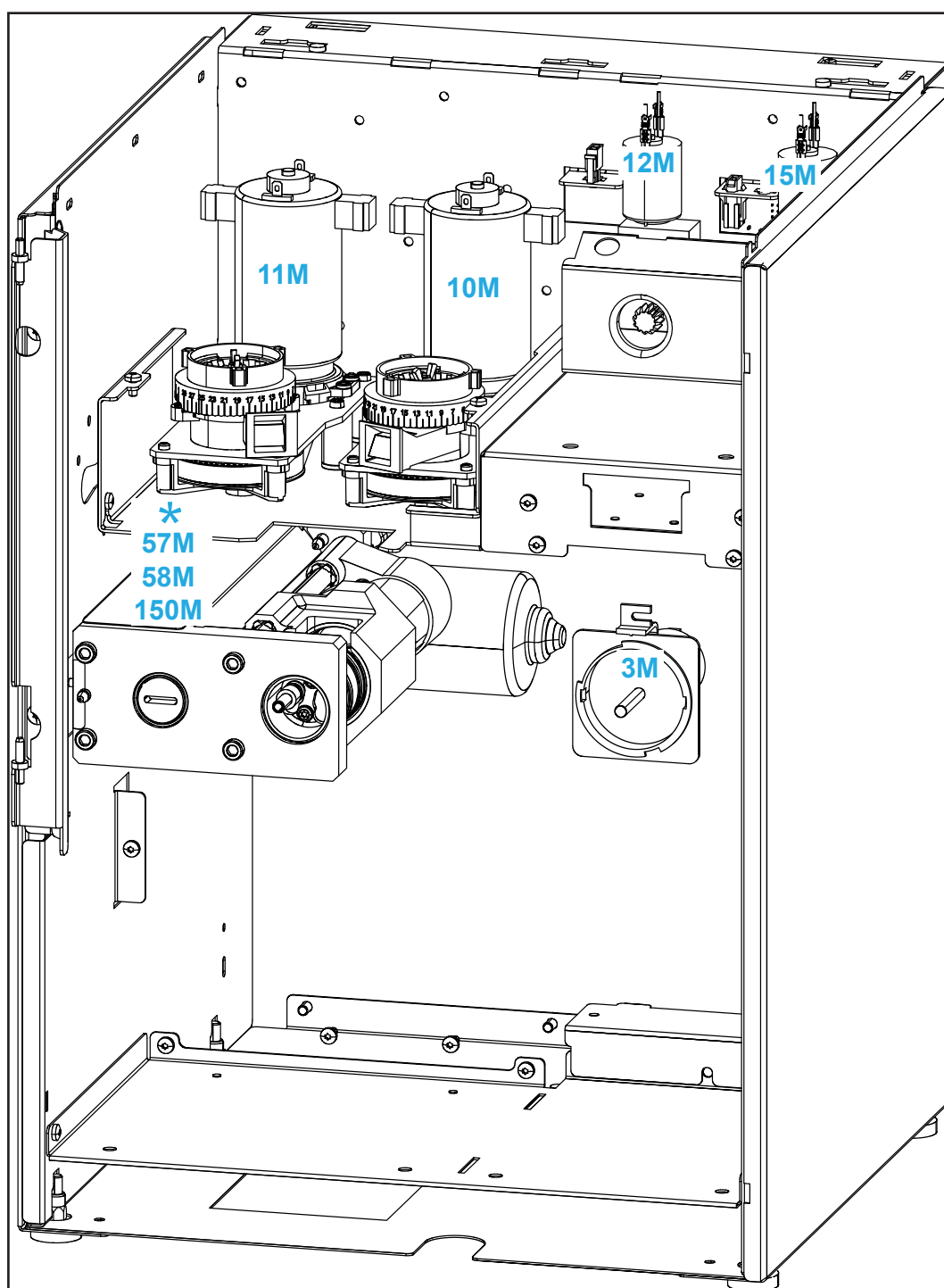
9.2.1 Variantes MONO



*

57M Fermer l'infuseur
58M Ouvrir l'infuseur
150M Enregistrer le trajet de l'infuseur

9.2.2 Variantes DUO



*

57M Fermer l'infuseur
58M Ouvrir l'infuseur
150M Enregistrer le trajet de l'infuseur

10. Programmations spéciales



CONSEIL

Si vous voulez activer plusieurs programmations spéciales par groupe, vous devez additionner les valeurs puis entrer leur somme dans le logiciel.

Ex. : activer les programmations spéciales C16 et C128 : Valeur = 144

Les programmations spéciales sont sélectionnées directement sur les machines disposant d'un écran tactile.

Programmations spéciales B

16	Utiliser prix B pour cashless (MDB)	En cas de ventes par carte, la valeur programmée dans la ligne de prix B est calculée.
----	-------------------------------------	--

Programmations spéciales C

16	Désactiver détection de manque d'eau grâce à la turbine de mesure.	En cas de degré de mouture très fin (distribution de produit très lente), la détection devrait être désactivée. Si le message "Manque d'eau" s'affiche souvent, il faudrait aussi activer cette fonction.
64	Taux d'interrogation de terminaux MDB avec 100 ms.	En cas de problèmes de communication entre le monnayeur et la commande du distributeur, une réduction du taux d'interrogation de terminaux permet de régler ce problème.
128	Taux d'interrogation de terminaux MDB avec 50 ms	L'activation des 50 ms l'emporte sur l'activation des 100 ms.

Programmations spéciales D

8	Pas de cancel session du système par carte en mode Multivend si le crédit reste.	Normalement, la carte doit être retirée du terminal de paiement après la vente du produit. Si cette fonction est activée, plusieurs ventes peuvent être effectuées sans retrait de la carte.
16	Basculer automatiquement sur lait en poudre quand « lait indisponible » s'affiche.	S'il n'y a plus de lait frais, un message s'affiche sur l'écran proposant d'interrompre la vente ou de la continuer telle quelle.
32	Laisser la soupape de l'infuseur ouverte entre la préinfusion et l'infusion.	Cette fonction devrait être activée si le bac de collecte d'eau résiduelle débordait trop vite. Cependant, il se peut que le goût des produits infusés soient affectés négativement.

Programmations spéciales E

1	Ne pas autoriser en général paiement par carte + pièces.	L'activation de cette fonction empêche un paiement mixte effectué par carte et par monnayeur.
2	Pas de revalorisation des cartes avec des jetons de valeur.	L'activation de cette fonction empêche que des jetons de valeur ne soient crédités sur une carte de paiement.
4	Clé en position vente gratuite : l'article sera gratuit (pas de vente par clé).	Si l'interrupteur à clé est en position « vente gratuite », la vente est comptabilisée gratuitement et non pas effectuée par clé.

Programmations spéciales F

4	Ne pas effacer le crédit restant à restituer après 200 s.	S'il reste du crédit après une vente en mode de vente multiple, il sera effacé si le distributeur n'est pas activé dans les 200 s. L'activation de cette fonction permet de ne pas effacer le crédit restant.
---	---	---

Programmations spéciales G

4	Utiliser l'autre moulin après le message de l'absence d'un moulin.	Si le distributeur détecte un bac à grains vide (l'infuseur se dirige trop vers la position fermée), tous les produits d'infusion seront automatiquement pilotés par l'autre moulin. Cette fonction reste activée jusqu'à ce que "bac à grains rempli" soit sélectionné.
128	Activation d'un calibrage deux points des moteurs de produits instantanés.	Le calibrage des produits instantanés s'effectue à 30 % et à 70 % de la vitesse de rotation.

Programmations spéciales H

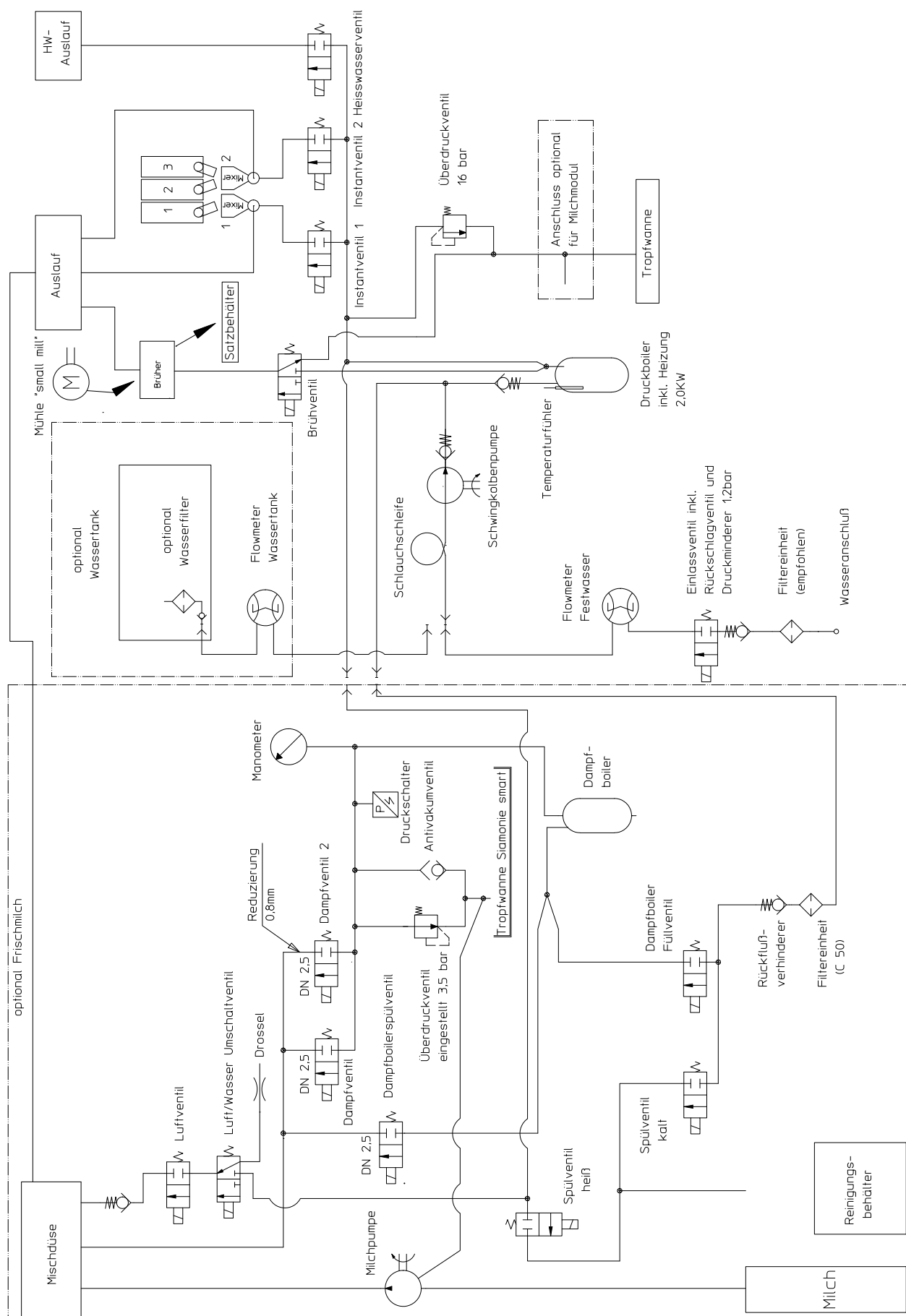
2	Prélèvement du montant total au début en cas de vente par pichet avec système de carte MDB. Pas de crédit restant en cas d'interruption.	Débit de toutes les portions individuelles au début de la vente.
---	--	--

Programmations spéciales M

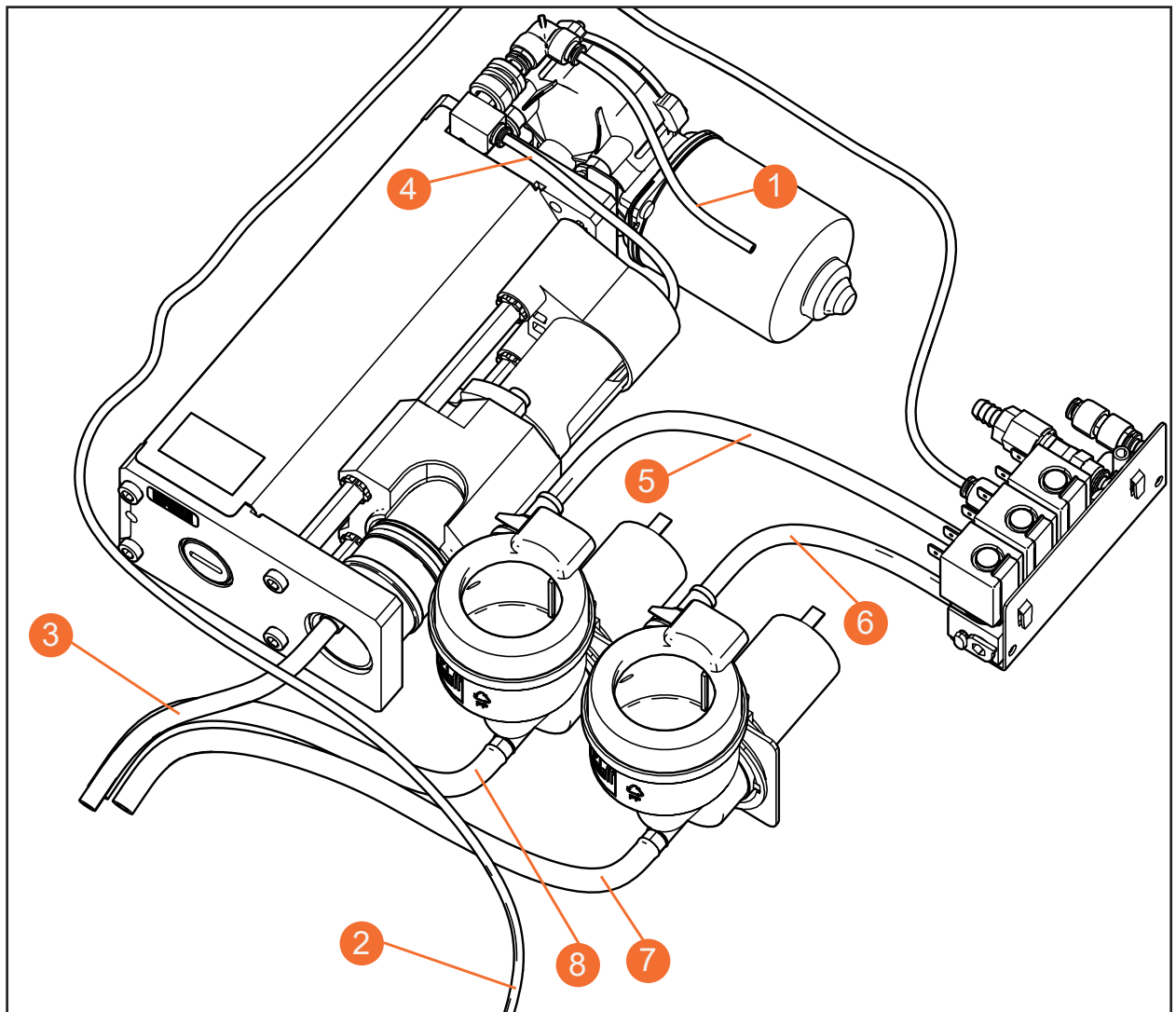
1	Alternative payout	Le monnayeur décide seul comment la monnaie est rendue.
2	Calculer les niveaux des tubes avec le monnayeur.	C'est la configuration recommandée. Le niveau de remplissage des tubes n'est pas calculé par la platine mais par le monnayeur. Le niveau de remplissage des tubes transmis par le monnayeur sera considéré comme le montant à verser. Veuillez tenir compte du fait que la transmission du niveau de remplissage des tubes du monnayeur vers la platine peut prendre jusqu'à une minute.
4	Best practice	L'activation de cette fonction peut être positive en cas de problèmes de communication entre le monnayeur et la commande du distributeur.

11. Dessins et plans

11.1 Plan de circuit d'eau



11.2 Plan des tuyaux



Tuyau PTFE - rouge 2 x 1

1 Vanne d'infusion - coude à plat

2 Vanne d'eau chaude - écoulement d'eau chaude

Tuyau en silicone brun 4 x 2

3 Infuseur - écoulement

Tuyau PTFE - rouge 2 x 1

4 Raccordement eau - entrée piston

Tuyau en silicone noir 4 x 2

5 Vanne produit instantané 1 - mixeur 1

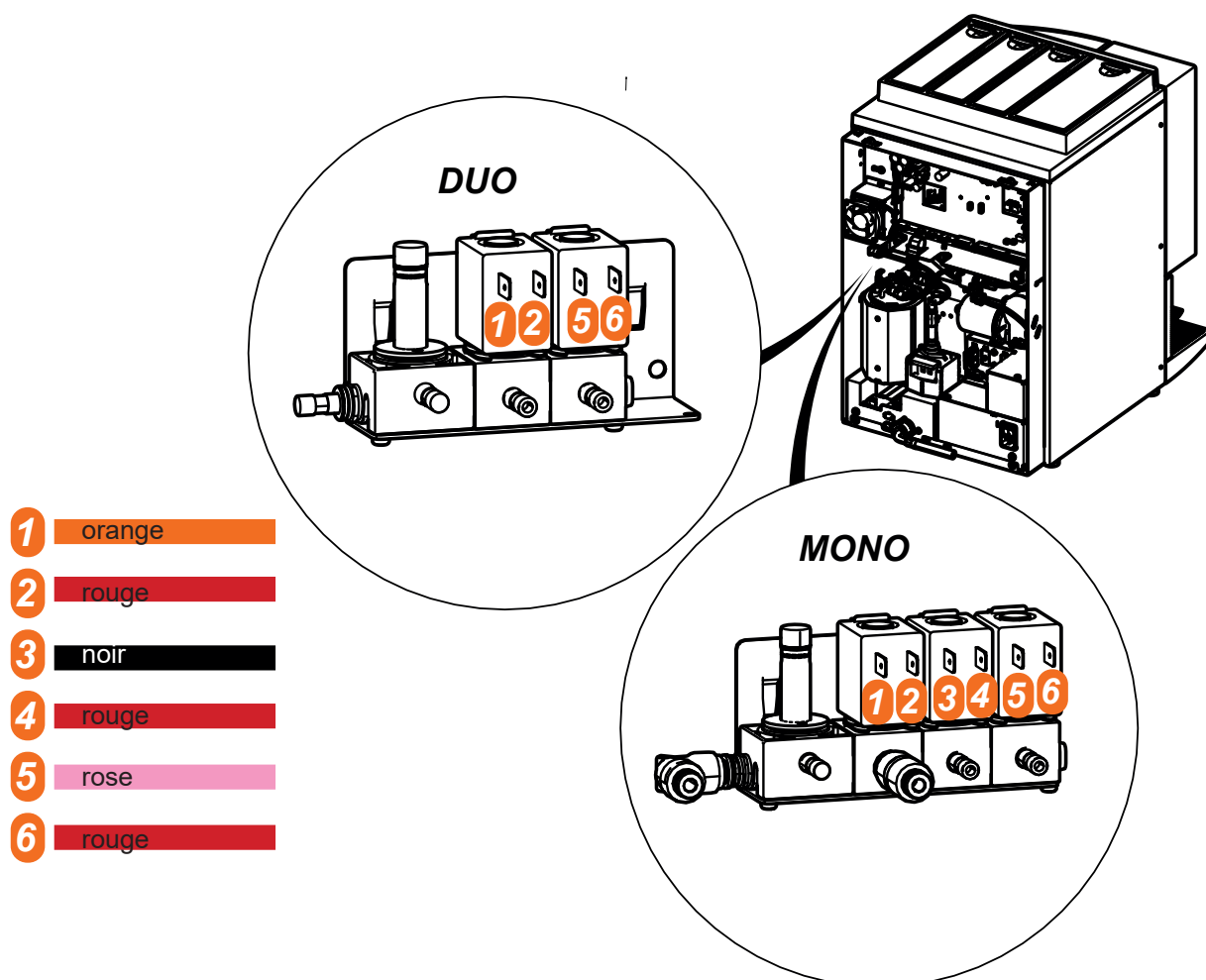
6 Vanne pour produit instantané - mixeur 2

Tuyau en silicone noir 6 x 2

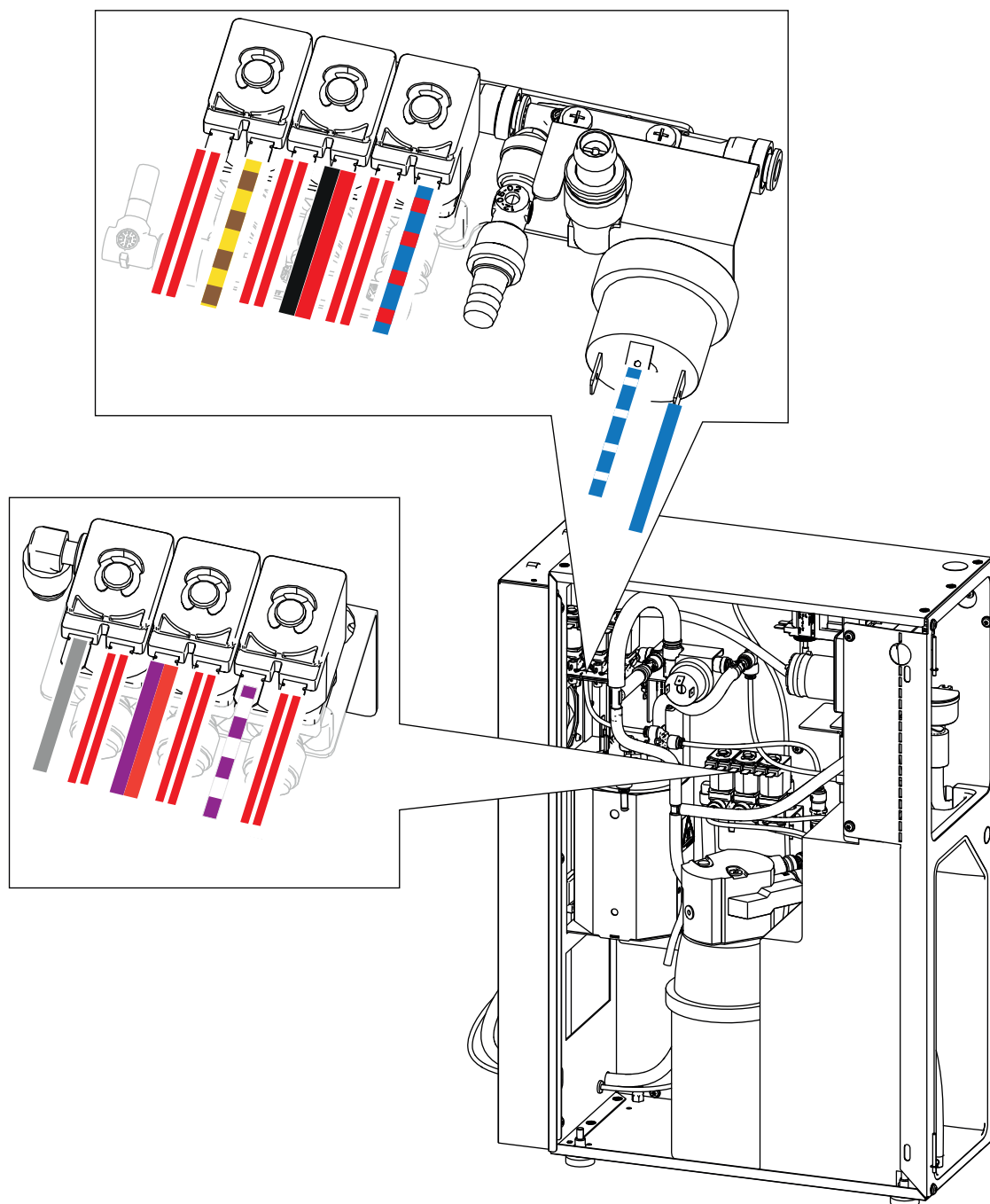
7 Mixeur 2 - écoulement

8 Mixeur 1 - écoulement

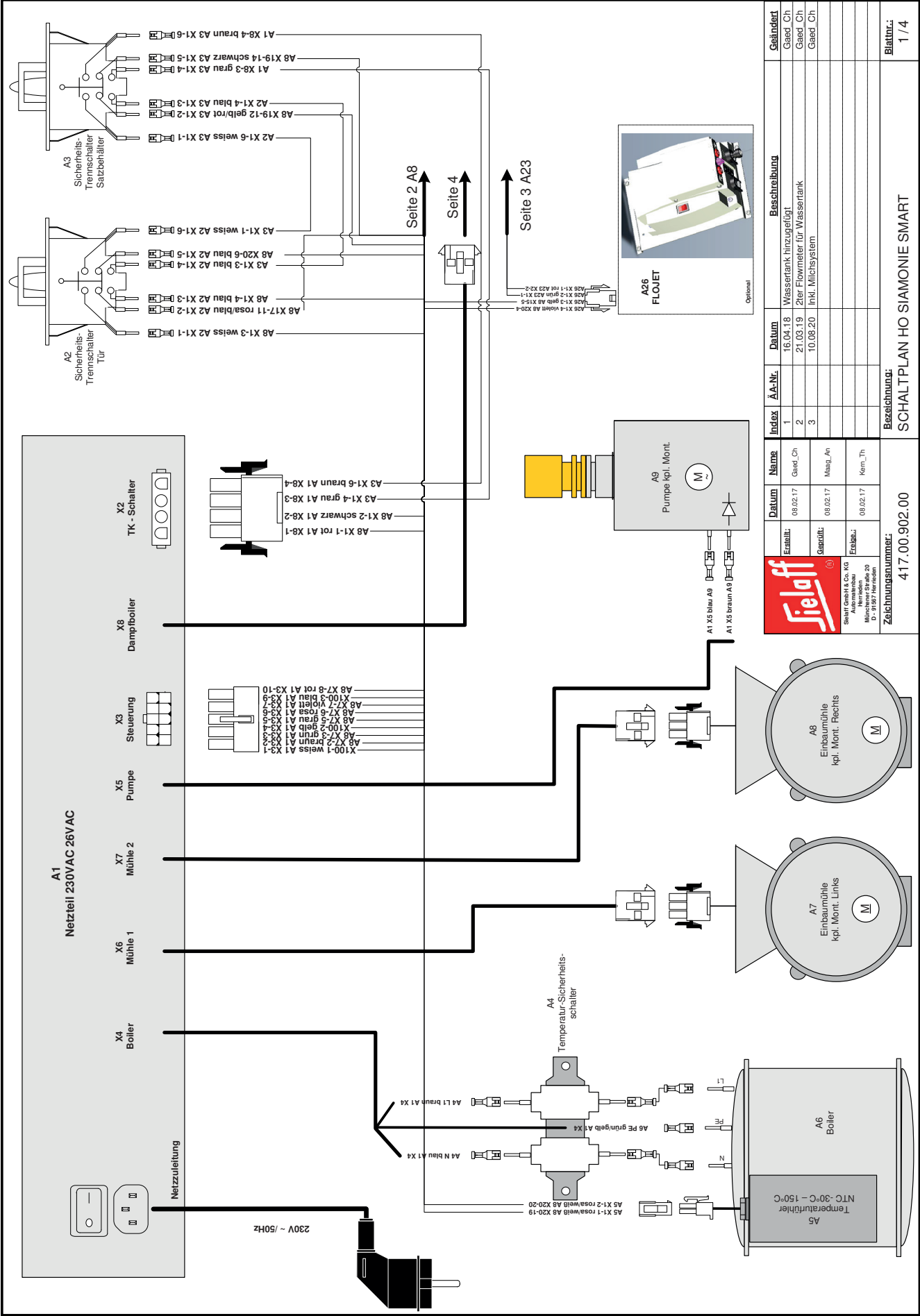
11.3 Vannes de distribution

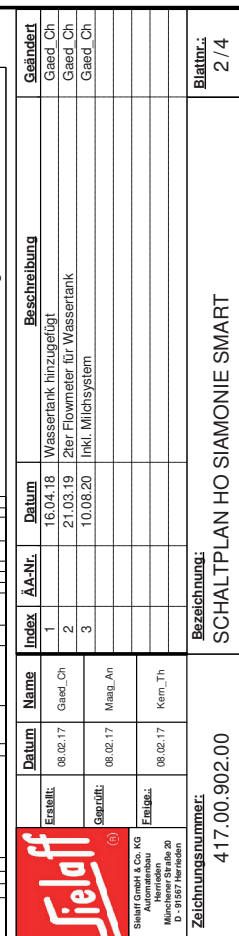


11.4 Module de lait : valves

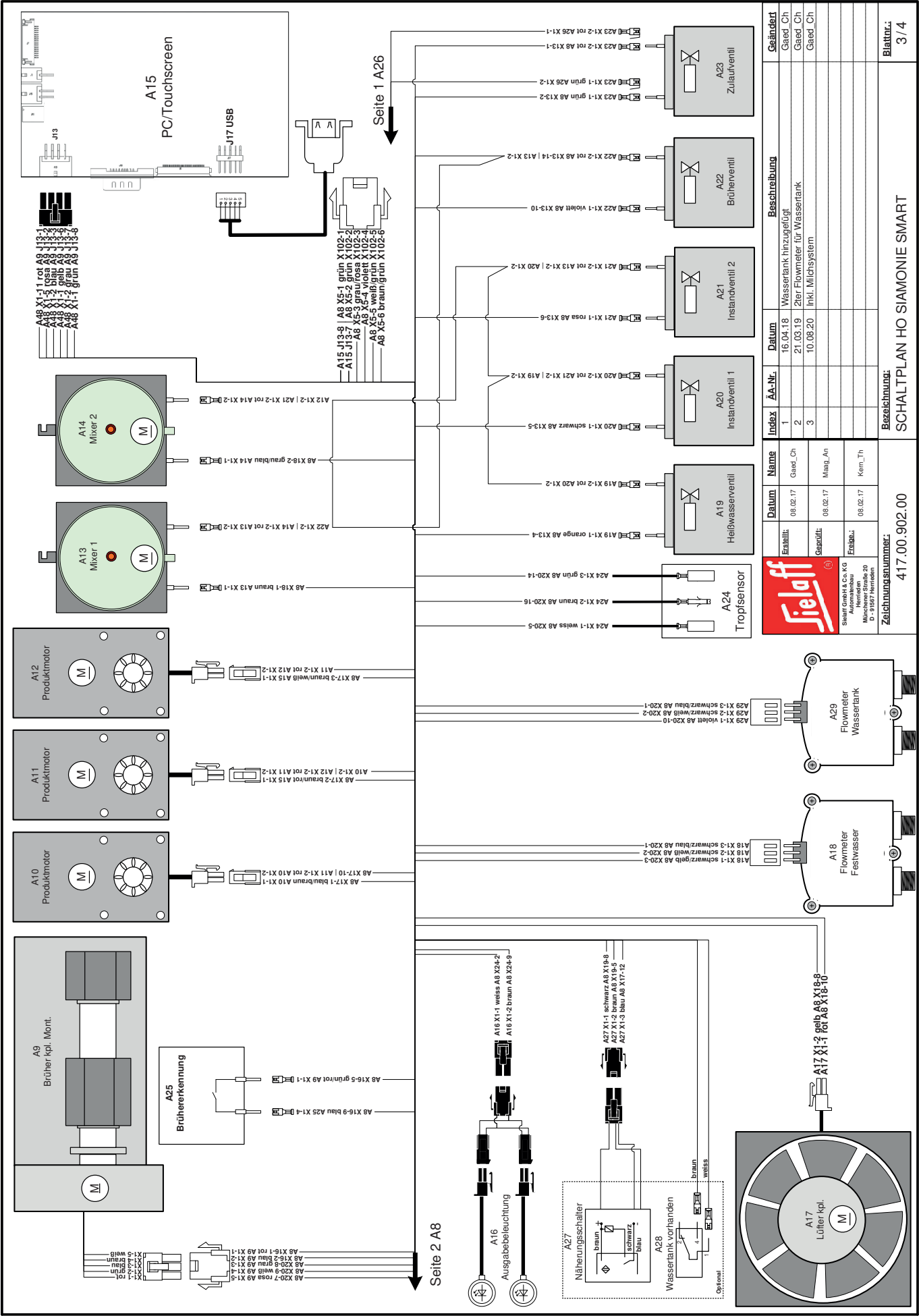


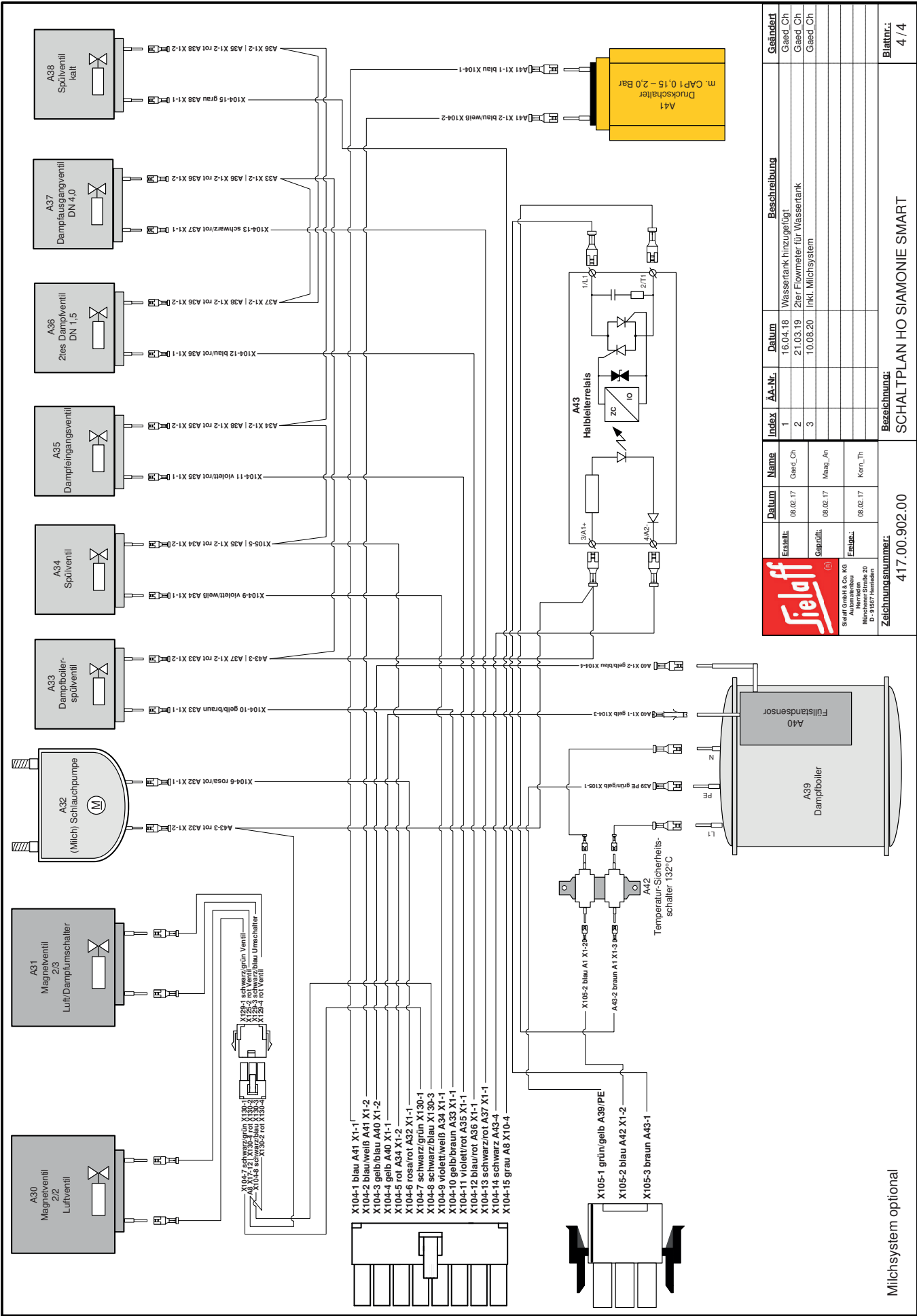
11.5 Plan circuit électrique



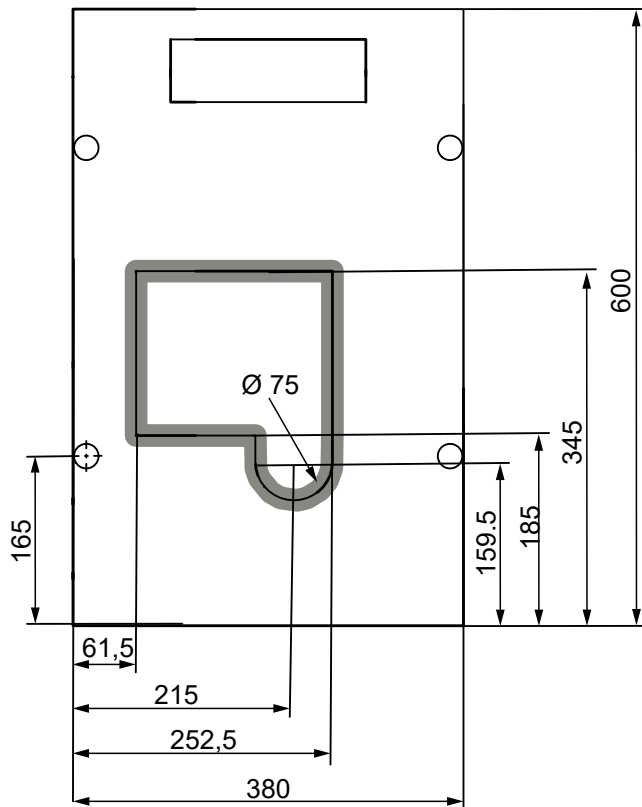


Seite 1 A2, A3, A5, A26

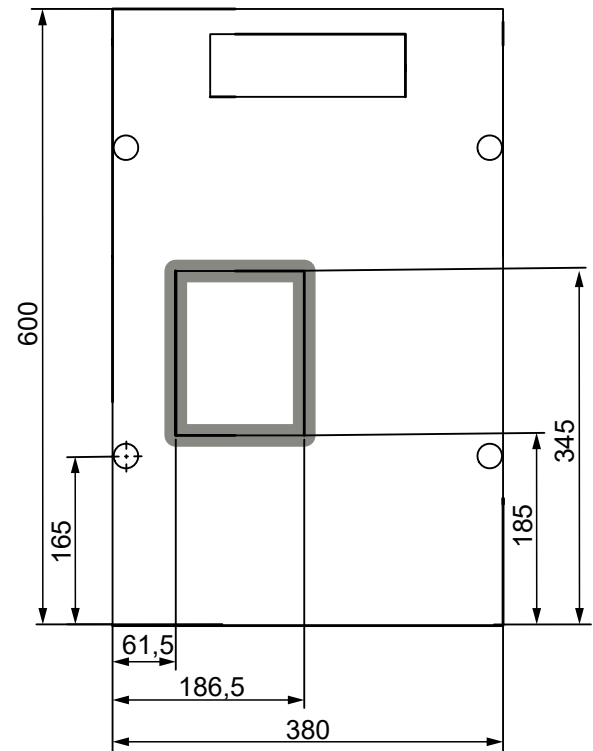




11.6 Dessin technique de l'ouverture



Éjecteur de marc de café avec écoulement direct



Éjecteur de marc de café avec écoulement direct et pieds de réglage élevés



Sielaff GmbH & Co. KG
Automatenbau Herrieden
Münchener Str. 20
91567 Herrieden
Allemagne

N° de tél. : +49 9825 18-0
N° de fax : +49 9825 18-311155
export@sielaff.de
www.sielaff.com